

## Para mi no hay Navidad....

¡Cuánto juguete, Señor!...  
¡Cuánta muñeca bonita!...  
Mirando tanto primor  
Me confundo de dolor,  
Por verme tan pobrecita...

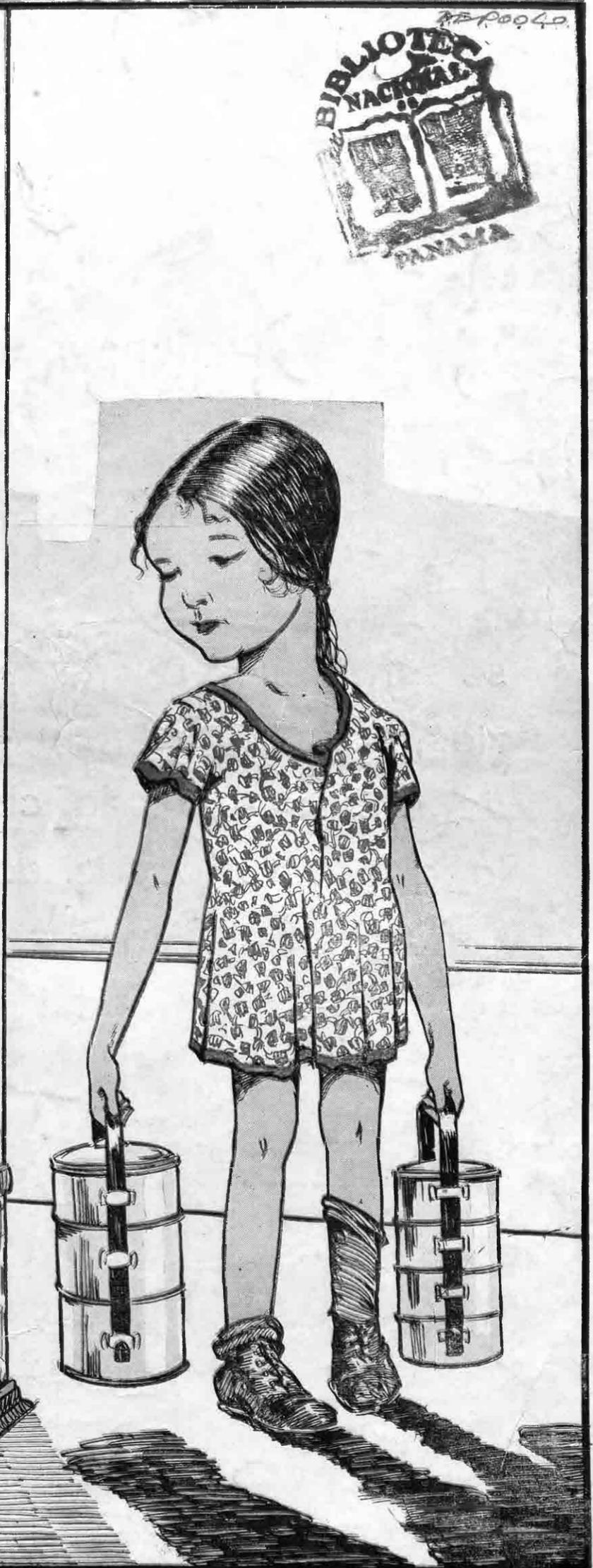
¡Que no hicieron para mi  
Nada de lo que hay ahí!...  
!Yo soy una sin fortuna,  
Hija de la Caridad,  
Sin derecho á Navidad,  
Ni a gozar fiesta ninguna!

Espiga que no dá trigo;  
Golondrina sin alero,  
Jamás tuve á "Don Dinero"  
Por amigo...

.....  
Porque me están esperando  
Voy á seguir mi camino,  
Y aunque me marcho llorando,  
Porque es ese mi destino,

De resignación, Señor,  
Mi alma infantil! está llena...  
¡Pasaré la Nochebuena  
Jugando con el dolor  
Que mi niñez encadena!

FEDERICO HERNANDEZ RODRIGUEZ.



# THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

Desea a Ud. unas felices Pascuas y un  
Próspero Año Nuevo.

— Y —

se complace en ofrecerle las facilidades banca-  
rias, para transacciones de cambio, giros, cartas  
de crédito, y toda clase de operaciones, para  
lo que está capacitado, por sus Sucursales y  
agencias, en las principales ciudades  
del mundo.

**Panamá**

**Colón**

*JAMES H. DRUMM*  
GERENTE

**Rep. de Panamá**

# 1.100 Latas de Quaker Oats en Regalos

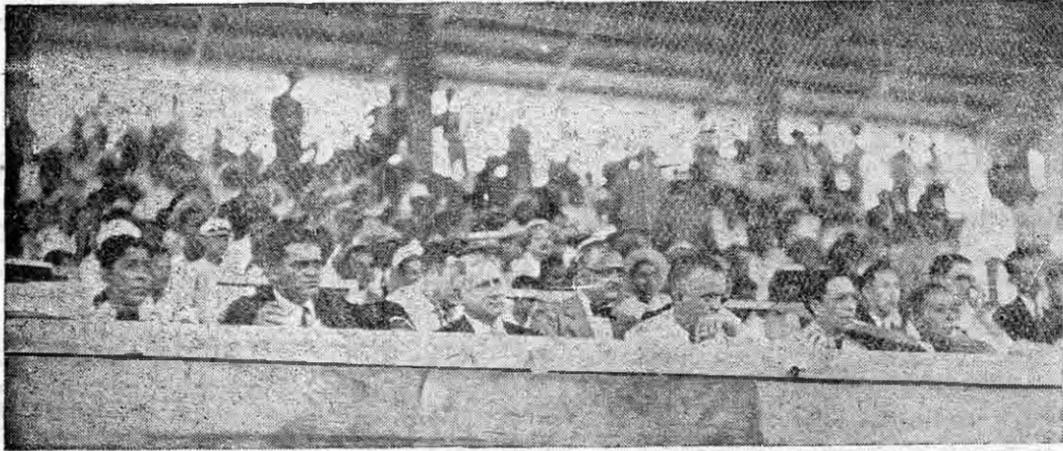
*ESTE ES EL  
CUPON  
NUMERADO*

Si este cupón tiene su número terminal igual al del primer premio de la Lotería de mañana debe guardarse pues tiene derecho a un obsequio, sea que tenga solo la cifra terminal igual o todas ellas o las tres o las dos últimas.

Si el número fuere igual al de los otros dos premios de la Lotería de mañana, también tienen un regalo asignado.

**3005**

*OTROS  
REGALOS  
VEASE PAGS.  
20-42-59-65*



S. E. Don Florencio H. Arosemena, lanza la primera bola en la presente temporada de la Liga de Base Ball, confirmando así el interés que todo mandatario patriota tiene por el desarrollo del deporte. El que se inclina es Alba el Secretario de la Federación que siguió el movimiento de S. E. en un rato de entusiasmo local: el otro foto muestra a S. E. en medio a los ases del deporte: Mayor Alemán, el gran Ramón, Quijano, Roy, Alba etc.



Los maestros de Chitré en la Plaza de Herrera posando especialmente para GRAFICO con todas las ofrendas florales que recibieron a su llegada. Ellos han sido durante su estadía en Panamá, objeto de múltiples atenciones.



A la derecha los asistentes a la fiesta infantil que dió Juan Manuel Berrocal Jr. a un grupo de sus amiguitos y a la izquierda el Inspector de Instrucción provincial de Chitré Ulpiano Rodríguez, agradeciendo el recibimiento de que era objeto al otro lado del Canal apenas recibió los saludos oficiales.

## Nuestros regalos comprenden cervezas Balboa, Atlas y Bolívar

# S. E. Don Florencio Harmodio Arosemena y "Gráfico."

En uno de nuestros canjes preferidos, "Mundo al Día", de Bogotá, leíamos no hace mucho, una síntesis de la conferencia dictada por Eugenio Noel en esa capital.

"Se ha vivido demasiado del pasado —dijo Noel— es necesario

**EXCMO. DR. DN. J. D. AROSEMENA**



**Secretario de Relaciones Exteriores.**

tación que se alimenta del prestigio de la historia antigua y de las leyendas orientales".

Cuando así hablaba Noel—agrega Mundo al Día—el público con una indiscreción exagerada volvió sus miradas al maestro Guillermo Valencia que asistía a la conferencia.

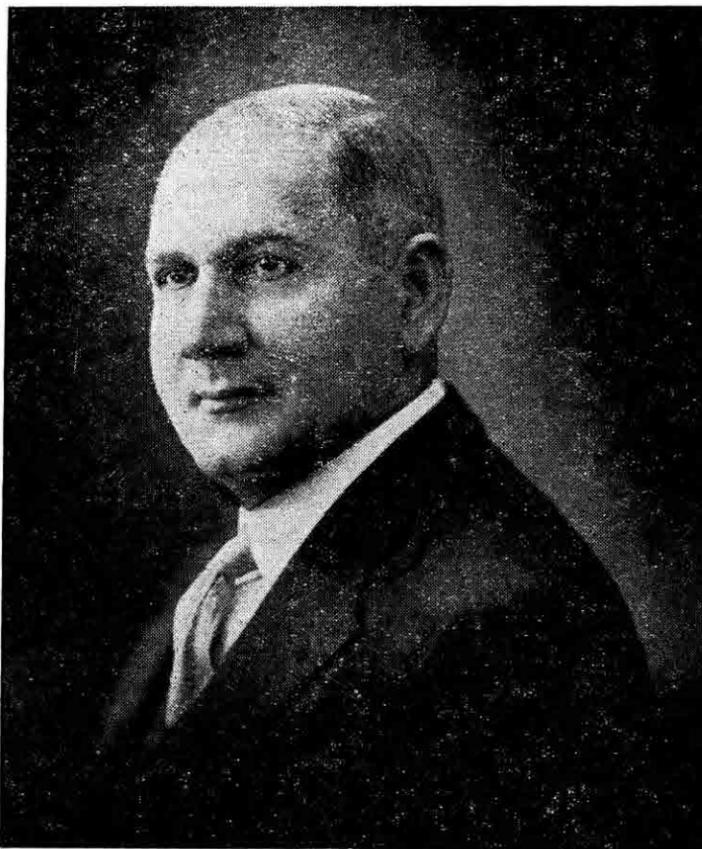
Las palabras de Noel vienen a ser un elogio de la personalidad de nuestro mandatario. Nosotros tenemos en la Presidencia, justamente, al hombre aconsejado por Noel. Ni orador, ni político, ni poeta, sino ingeniero, hombre de números, de cálculos exactos, de una visión de teodolito que no yerra, investigador de la fracción, es decir, detallista, y trabajador infatigable.

Su labor administrativa va adquiriendo relieves importantes en cada uno de los diferentes ramos de su Gobierno y, entonces, nos pareció lo más acertado, entrevistar al Mandatario, conversar con él, decirle de nuestro deseo de escuchar de sus labios unas cuantas frases que fueran al país entero, como el eco de su corazón traducido en palabras sinceras y honorables.

Y así fué como obtuvimos la audiencia y nos vimos en una tarde lluviosa, muy cerca del primer mandatario charlando sobre sus impresiones en este su primer año de gobierno.

—La mejor noticia que puede usted dar, es que en materia económica mejoramos, sí, mejoramos notablemente —nos dice con su modo de hablar muy ligerito, casi atropelladamente—; no hemos llegado a la holgura, pero hemos hecho realidad la palabra economía durante mi gobierno. Cuando ustedes lanzen su edición de Navidad, habremos devuelto a todos los empleados el último centavo que se les rebajó en un momento de suprema necesidad. Necesitá-

**EXCMO. SR. INGENIERO DN. F. H. AROSEMENA**



**Presidente Constitucional de la República.**

tábamos salir de un poco de créditos pequeños que eran los que más molestaban y entonces apelamos al recurso del descuento de sueldos empezando por el mío mismo, con lo que nos vimos en condiciones de afrontar la difícil situación del momento que luego se ha ido mejorando con solo una

escrupulosa aplicación de las rentas, de acuerdo con un presupuesto racional y equilibrado.

—Pero justamente, dicen que el presupuesto es el caballo de batalla de las críticas al gobierno.

—La razón de esas críticas es más aparente que real. La ley di-

ce que cuando la Asamblea no dicta Presupuestos, regirá el del año anterior; pero esto no quiere decir que se anquilese la vida de un país dentro de egresos que no corresponden a las necesidades actuales. Si un Presupuesto manda que se destine una partida para construir un edificio, el edificio se termina y la Asamblea no dicta el nuevo presupuesto, no vamos a seguir destinando esa partida a dicha edificación, verdad?

Asentimos a la pregunta con un ligero movimiento de cabeza.

—Lo mismo pasa en caso inverso. Nosotros procuramos conservar la estructura del presupuesto; pero acomodándolo a las exigencias de la nación, a las nuevas necesidades, a los nuevos problemas que la administración plantea. El Gobierno tiene sobre todo que administrar racionalmente, los fondos públicos y eso es lo que hemos hecho, dictar el presupuesto que necesitábamos para hacer administración.

—Y qué nos puede decir Excelencia del nuevo Tratado.

—Qué el Gobierno está preparado para cuando se inicie la discusión del que deba sustituir al anterior. Puede usted decir que yo abrigo una esperanza: la de obtener algunas concesiones en ésta materia que tanto ha preocupado siempre al país.

—Pero todavía no se ha comenzado a discutir?

—No, todavía no.

—Y el arreglo con Costa Rica?

—En muy buen pié. Yo creo que en el próximo año, llegaremos a un acuerdo definitivo y honroso, y a ese fin van orientados todos los esfuerzos de ambos pueblos y sus respectivos gobiernos.

Recordamos a Su Excelencia una conversación que tuvimos con él a bordo de un motor, cuando

## Nuestro saludo de Navidad

Deseamos que este pequeño saludo sea una muestra de nuestro empeño por demostrar a las personas que nos favorecen con su patrocinio y buena voluntad, la seguridad de que será siempre un placer para nosotros, el esmerarnos en tratar de merecer su aprecio y estimación.

# Hotel Internacional

PANAMA

**JOHNMC EWEN. = Propietario.**

**EXCMO. SR. DN. JEPHTHA B. DUNCAN**



**Secretario de Educación.**

ibamos a Colón invitados por el entonces Encargado de Negocios de España Dr. Moreno Rosales a visitar el "Marqués de Comillas". Allí nos dijo que en el Gobierno gustaba de dejar a sus secretarios la mayor libertad posible de acción, en sus carteras, respetando sus iniciativas y asegurando así en ellos la responsabilidad, que sería nugatoria si coartara su independencia con sus derechos de Presidente

—Sigue usted pensando lo mismo, Su Excelencia?

—Pensándolo y haciéndolo. Y me va muy bien. Cada uno de ellos tiene iniciativas propias de su cartera, cada uno de ellos se siente acreedor a la estimación ciudadana porque exhibe su trabajo en su propio nombre. Es preciso dejar que se destaquen nuevas personalidades, que se hagan conocer, que el país los aprecie en todo su valor. Aquel centralismo presidencial en que la voluntad del Presidente cierra el paso a toda orientación, sino viene en su propio nombre, es contraproducente. Cuando se llega a la Presidencia no hay más que aspirar en materia de cargos públicos, es justo, entonces, dejar que se perfilen nuevos hombres. Pensamos que en realidad es así; el Secretario de lo Interior ha realizado una obra fecunda en la reorganización policial del país, se ha preocupado, como pocos de sus antecesores, de la administración seccional y su mirada vigilante ha ido al último rincón de la República; el Canciller Arosemena aparte de la transformación material de su local, ha actuado brillantemente al frente de su car-

tera continuando la tradición diplomática de Panamá, en su aspecto panamericanista, culminando todo esto con su labor en la Liga de las Naciones donde es público y notorio que obtuvo señalados éxitos; el Secretario de Instrucción Pública ha intensificado sus actividades educacionales siendo de anotar como un gran paso en su jornada de este período, la reorganización de la Escuela de Artes y Oficios bajo la dirección de competente técnico extranjero y también la tendencia a traer profesores preparados para la enseñanza de ramas especiales, tal el profesor Saz de Castellano de cuya competencia nadie puede dudar; el de Hacienda, llevando a cuestas la ponderosa carga de la rehabilitación económica del país, la que según declaración expresa de S. E. va camino de ser una realidad halagadora; y el de Obras Públicas, cuya labor es tan manifiesta que nos ha movido a dedicar párrafos aparte en otra sección de este mismo número.

—Excelencia, sus palabras nos son sumamente gratas y creemos que llegarán a serlo hasta para sus enemigos.

—Corrija eso, yo no tengo enemigos. El pueblo panameño es muy patriota y comprensivo. Malquerientes talvez... Alguna vez me ha picado una avispa; pero enseguida yo me he limpiado el veneno...

—Bueno Excelencia, hay veces que la oposición es un compromiso de carácter político que se afronta, en cierto modo, obligadamente.

—Pero es que yo creo que hoy no es negocio hacer oposición y menos en periódicos. No tienen que decir y se repiten todos los días hasta volverse cansados y monótonos.

—Cierto S. E. Sonríe don Florencio. Brilla el ojo pequeñito que se destaca en la cara sanguínea del Ingeniero

**EXCMO. DR. DN. ADRIANO ROBLES**



**Secretario de Gobierno.**

Presidente. Sin duda alguna la matemática no riñe con la filosofía y don Florencio es un filósofo. Parece decirnos: —Oposiciones a mí...!

—Y las casas para obreros Excelencia?

—Esa es palabra mía empeñada. Yo no me voy de aquí y señala el amplio escritorio de caoba, donde todo está ordenadito y en su puesto, cosa rara en los escritorios de presidentes, sin dejar hecho un barrio obrero, y establecido el sistema de adquisición de las residencias para trabajadores.

—Y consiguió el terreno Excelencia?

—Sí, hay terrenos. Tengo dos ofertas pero no he cerrado trato para esperar que se produzcan otras y promover así la competen-

cia escogiendo lo que más convenga.

—Permitanos una última pregunta. Excelencia, qué hay de política? Se dice de cambios de gobernadores...

—De política no sé nada. Nadie puede decir que yo he hecho aquí política. Desde que asumí el mando me dediqué a hacer administración y dejé a los políticos que hicieran lo que estimaren conveniente para el bienestar del partido. Yo estoy satisfecho con la labor de los gobernadores, y se hace algún cambio será por motivos ajenos por completo a fines políticos y sólo porque las necesidades de la administración lo exijan.

Un franco apretón de manos sella nuestra despedida.

Hemos hablado con un hombre llano, franco, que no rehusa mostrar el corazón en la mano y poner el alma a flor de labios. Siempre que habla lanza su mirada a través de uno y sin quererlo se siente uno atraído por su personalidad.

En este hombre, indudablemente, hay una personalidad, fuerte, enérgica, laboriosa, indiscutiblemente sincera. No será el político de habilidades, su franqueza alguna vez se habrá tomado en otro sentido; pero hay que considerar también la serie de dificultades, de ambiciones, de manejos que en derredor de un mandatario se desarrollan, para suponer

**EXCMO. SR. DN. T. G. DUQUE**



**Secretario de Hacienda.**

que alguna vez habrá de sentirse mortificado.

Pero nosotros hemos ido allí sin prejuicios y hemos encontrado un hombre honrado que aplicando la teoría de su profesión a la práctica de su gobierno ha tirado una línea, muy recta, y de ella no se apartará jamás porque la concibió su conciencia de hombre de bien y la sostiene la mano vigorosa del estadista.

**EN BUSCA DEL AUTOR**

Virgilio, últimamente incorporado a la Cámara, descubre al pillo. El Conde Fineti en la Danza Abajo la máscara. ROMANOFF.—Es sorprendente que ni tú ni esa punta de zanacos que asisten a la Banca se hayan percatado todavía de que el autor de las crónicas aparecidas en la prensa y que tanta conster-

nación y sobresalto han producido en la Cámara, son producciones de su propio Presidente el Conde de Finete.

Cuando amnazaste de muerte al que apareciera como responsable de tales escritos, sonreí ante la estatura del señor Conde y me arreglé uno de primera con Panchito Alvarado; pensé que Castriño, el decano y clarinetero, con sus colegas tocaría la marcha de Chopin. Bueno yo contaba con que Machado pagaría eso o que en última instancia, yo me sacrificaría por el amigo. Excuso decirte que yo soy para él un deudo y él para mí eso mismo con una r más.

Después de todo me complace tu ninguna facultad detectivística, me has evitado una pena profunda. Pero ya que te soplo esto, te ruego de rodillas que respetes la vida del Conde, y te sugiero que propongas a la Banca le obsequie con un brillante sancocho y su correspondiente parranda porque próximamente partirá para la Costa Azul.

Virgilio.

**La Compañía Internacional de Seguros en 1929**

La Compañía con cuyo nombre encabezamos estas líneas, pertenece al núcleo de las instituciones comerciales más prestigiosas de la plaza, ya en cuanto se refiere a su sólida situación económica, como por las normas que tiene impresas en la dirección y administración social.

Si el año pasado historiamos ampliamente, en uno de nuestros números, el comienzo y desarrollo financiero de esa institución, no dejaremos de mencionarla una vez más, por los impulsos últimos dados en el ramo de Incendios, ensanchando su radio de acción, hacia los principales pueblos del Interior de la República, donde el pequeño

propietario se vé amparado por los beneficios del seguro, aparte de que facilita las operaciones hipotecarias de aquellos con nuestras instituciones bancarias.

También en el ramo de accidentes se ha abierto campo y hoy es para los patronos que han sabido compenetrar la bondad de este ramo del seguro, un alivio indiscutible y para los obreros una garantía.

En el curso de las operaciones de la Compañía, en el año de 1929, ha adquirido una nueva propiedad distinguida con el No. 73 de la Avenida Central, envidiable por su situación y por la gran extensión superficial que posee.

Para conocimiento de los lec-

tores, detallamos a continuación el movimiento de los negocios en los diferentes ramos en que actuó la Compañía en el año 1928:

**RAMO DE INCENDIO**  
Primas: B. 215.912,67.

**RAMO DE TRANSPORTE**  
Primas: 58.540,13.

**RAMO DE ROBO**  
Primas: 22.534,05.

**RAMO DE ACCIDENTES**  
Primas: 29.871,97.

La Compañía, es una sociedad anónima fundada desde 1910 con un Capital de Bs. 2.000.000 y Reservas que ascienden a Bs. 412.945,54.

Su gerente es don Juan Antonio Zubieta.

**Octavio A. de Ycaza**

Calle de Colón y 13 Este.

**Gran surtido de Juguetes**

a precios módicos.

Baterías, Automóviles, Osos, Babys, Violines, Locomotoras, Nacimientos, etc., etc.

**NUESTROS PRECIOS SON EN PLATA**

También he recibido un gran surtido de artículos niquelados, propios para regalos: Cristalería, Loza, Efectos esmaltados, Lindos juegos de aguamanil, Cuadros del Corazón de Jesús, de Santa Teresita, de la Purísima y muchos otros santos más, a \$1.50, \$2.00 y 3.00, cada uno.

A 50 CENTAVOS PLATA

Camitas, pianitos, Trenes, Aeroplanos, Estufas, Muñecas, Caballitos, Tambores, Juegos de té, Cajitas de pintura, Carreras de perros y de caballos, etc.



# Sociales y Femeninas



Esta página debió llevar una entrevista a doña Herclia de Arosemena, la Primera Dama de la República, cuya palabra al rededor de la serie de actividades benéficas en que se encuentra empeñada, era la intención de nuestros Jefes de Redacción ocupara

la página femenina social, en esta edición extraordinaria de Gráfico. Pero la excesiva modestia de doña Herclia nos ha privado de ese placer. Para Ella es nada lo que hace, no vale la pena de exteriorizarlo y así nos queda como único medio de exaltar su perso-

nalidad, de altísimo relieve en nuestra vida social y piadosa, engalanar ésta página con su retrato, que es aquí la encarnación de un espíritu superior, modelado en las más austeras prácticas cristianas, el que al llegar al más alto sitio que el civismo depara a sus hijos predilectos, como compañera de su ilustre esposo, abarcó para sí todo ese fecundo ramo de obras caritativas y de beneficencia en que la valiosa autoridad de su nombre y el prestigio de su nobleza de alma, son como garantías de éxito y seguridades de triunfo.

Así lo comprende y practica la gentil dama que preside nuestro movimiento social y benéfico, y ora en el Asilo de correccionados, ora en el Bolívar, ora en Palo Seco y luego entre las damas que se preocupan de levantar fondos para obras religiosas y de piedad, su figura se destaca en primer orden como la ungida por la voluntad de las demás para presidir ese movimiento simpático de nuestra mujer en favor de las clases desvalidas y de los sentimiensos religiosos de la mayoría.

Acepte doña Herclia, ejemplar esposa, madre modelo y ciudadana de revelantes méritos, el homenaje que "Gráfico" le ofrenda en este día que destina a celebrar la Navidad, el día en que vino al mundo su Redentor, y en que el orbe entero se viste de gala para conmemorar ese fausto acontecimiento.

Esta página al hacerlo, cree que la mejor gala es su simpática efigie dentro del modesto marco de estas frases, que pueden ser galantes, pero que son llenas de verdad y de sinceridad.

Sra. SARA DE HOLLEY



El tipo de la embajadora, toda distinción, belleza y simpatía. Pasará mucho tiempo sin que pueda efumarse la figura esbelta de Sarita, casi siempre con sus elegantes toillettes negras que realzaban la blancura del rostro, el impecable corte del perfil maravilloso, el andar señorial, el expresivo destello de sus ojos negros y luminosos. Ella partió ayer en el Orcomen, rumbo a Chile, en compañía de su digno esposo señor Holley Ovalle que ha sido promovido a la carrera diplomática con destino a Venezuela. Para la bella amiga

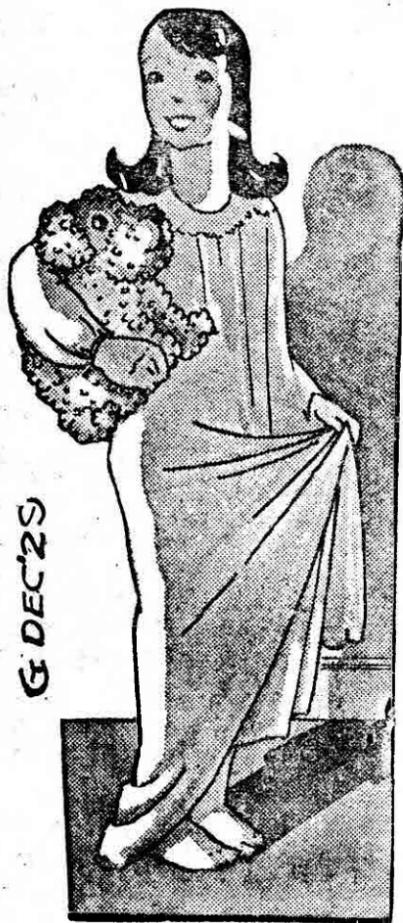
Sra. MARIA DE ALCALA SUCRE



Hermosa dama venezolana esposa del Dr. Luis Alcalá Sucre, quien partirá mañana del vecino puerto de Colón, con rumbo a Caracas la capital de su tierra natal. Dama delicadísima, puro sentimiento y corazón, amó a sus amigas con devoción y lealtad. Ella no nos deja, sino que regresa para darnos nuevamente la nota grata de su amistad.

nuestro adiós lleno de buenos deseos.

## Gracias Santa Claus!



PERO  
PARA MI  
no hay  
NAVIDAD  
SIN UNA  
LATA

de  
**Toddy!**

Agente exclusivo para  
Panamá.

**Geo. L. Maduro**

Calle 6ª, No. 3.

Tel. 303.

## Cigarrería - GUARDIA - Confitería

Avenida Central 22.

Especial para navidad y año nuevo

25% de descuento sobre cajas de Chccolate

CAJAS DE CHOCOLATES DESDE 75 c. HASTA \$ 25.00  
GALLETAS DE DIFERENTES TAMAÑOS Y SABORES  
TURRONES FRANCESES ITALIANOS Y ESPAÑOLES  
MALVAS PASTILLAS FINAS POR LIBRAS DE TODAS  
CLASES Y GUSTOS, BARQUILLOS ESPAÑOLES EN  
FORMA DE TUBOS

ALMENDRAS SALADAS, NUECES, MANIS, PEPITAS  
DE MARAÑÓN AFRICANAS

(Por libras y frascos)

PARA FUMADORES, TENEMOS CAJAS DE CIGARROS,  
PIPAS, BOQUILLAS, CENICEROS, ENCENDEDORAS  
DE BOLSILLO Y MESA.

CARTERAS PARA GUARDAR TABACO.

UNA LINEA COMPLETA DE CIGARRILLOS FINOS,  
PARA DAMAS Y CABALLEROS, PROPIOS PARA  
REGALOS

EN CUANTO A CIGARROS, CIGARRILLOS, CONFITES,  
GALLETAS Y ARTICULOS DE FUMAR

PODRA ESCOGER SI VIENE A VISITARNOS.

NO OLVIDE QUE TENEMOS EL MEJOR SURTIDO  
DE PASCUA.



Publicado por la  
EDITORIAL GRAFICO LIMITADA  
en los Talleres Gráficos de Benedetti  
Hnos.

Director: Ruben A. Irigoyen

# LA SEMANA EN SUCESOS

POR HUGO MADEIRO

Lector, ésta semana, es en parte chilena, y es en parte chitreana. Un culto diplomático, un hombre muy simpático, se marcha y, por lo tanto, la ciudad se conmueve y toda se remueve. Es el amigo Holley, el cónsul eficaz, que a todo nos decía: "ni media palabra más", el pulcro caballero que con talento enorme, cuando estaba de acuerdo, pronunciaba un "con-forme"

que era un punto final de lo más natural, y al que escuché yo un número, de veces infinito, ésa su frase célebre: "qué es éso Ricardito....!" Se nos marcha y nos deja, y aunque el alma se queja, le dejamos partir porque algo nos consuela el que ascienda a Ministro en Venezuela! Au revoir don Eduardo, no vacile en crecernos sus amigos desde Chile, y déjenos decirle con torturante voz un doloroso adlós.

Ahora caro lector, como compensaciones que la vida nos dá en cuestión de emociones, tenemos una cándida alegría que la dicta sincera simpatía, al ver a los maestros de la culta Chitré visitando estos lares. Sólo sé, pues en gusto, lector, soy de los diestros, que son mejor las maestras que los maestros, y que pensando estoy tomar un curso allá donde el Juez Burgos estudió y tantas, tantas cosas aprendió, encontrándose incurso en ese aprendizaje, la osadía, y la telefonía.

Usando un argumento matemático el Ministro Vasseur, el docto diplomático probó por A más B que aquí el zapato puede y debe venderse más barato. La cosa trascendió y, naturalmente, cuando el gobierno pronunció el decreto con que don Carlos realizó su objeto. del Comercio la culta Asociación, le mandó gentilmente su felicitación, Nada de esto me importa. Yo el zapato lo pago siempre caro, no barato,

pero sí me ha dejado bastante entusiasmado, el que "La Estrella" publicara el caso con un cliché del año diez y... —lo que ya de por sí es bastante atraso— en que se haya don Carlos heñmosote, y luciendo en la cara un palo de bigote! Gracias mil, José Isaac, éso es historia sobre el aspecto fiel de la oratoria....!

Escuché a Aura Rosand, sus frases me llegaban dulcemente, fué una noche de seda en que, ligeramente, palpitó el corazón con su cantar. Zozaya en el teclado hizo mil maravillas jugueteó con las notas, complicadas a veces otras veces sencillas; pero siempre de malas cuando está en el proscenio por poco que se pone de mal genio pues a Zozaya, un ramo que tomara en la mano por nada de esta vida se paraba no obstante que el maestro en gesto sobrehumano por conseguirlo, tanto se esforzaba. Naturalmente, el público todo le aplaudía y el artista con sorna sonreía.

Se inauguró el base ball con todas las de ley y después de pasar un grave aprieto un triunfo se anotó el Silver Spray sobre las huestes que comanda Prieto el que no obstante todas las razones que pudiera aducir esa triste mañana fué incapaz de impedir que batieron en forma a sus campeones. Lo que es los de Colón hicieron una pobre exhibición y se fueron contentos cual niños noveleros cargando nueve ceros.

Ahora que se me excuse, yo debo terminar y ponerme a limpiar mis zapatos pues llega Navidad y algo me ha de tocar entre tanto regalo en la ciudad. Lector aunque lo dudes vos yo también tengo aquí mi niño Dios, que llega quedamente, de pyjama y melena y me pone un regalo en Nochebuena! Un Niño Dios a quien no faltan vlvos que le llaman Poder Ejecutivo!

Es esta nuestra edición de Navidad! En ella van nuestros mejores deseos para este público que nos alienta, que nos conforta y nos anima cada día, en forma obligante para nosotros.

GRAFICO es a simple vista una tarea fácil! Sin faltar a los cánones de la modestia, no es así. GRAFICO significa una serie de esfuerzos perseverantes, tenaces y constantes, al derredor de una misma finalidad: presentar la nota informativa gráfica de la semana y poner una gota de sana alegría, una leve sonrisa en el rostro de nuestros lectores.

Nos cuidamos de no agredir, de no herir, de no lastimar y somos recompensados ampliamente con el favor del público que no alcanzamos todavía a corresponder como él lo merece.

Justo es que en nuestra edición de Navidad, formulemos nuestros votos porque todos nuestros anunciadores y todos nuestros lectores, tengan unas felices pascuas y un año nuevo lleno de venturas en que cada uno vea más cerca la realización total de sus anhelos.

Una obra meritoria y digna de aplauso, es la llevada a cabo, por el Sr. Manuel de J. Quijano con la compilación de los Mensajes Presidenciales de la República.

Cuando se quiera estudiar a fondo el derecho constitucional de nuestra Patria, cuando se quiera desentrañar el móvil de determinadas disposiciones legislativas o se pretenda ahondar en el estudio de nuestra evolución política, la obra de Quijano será la guía que alumbré el sendero y marque la ruta del investigador.

Aparte queda el mérito de la misma como colección de hermosas piezas oratorias, entre las que sobresalen con su valor enorme, los mensajes de don Pablo Arosemena, el gran repúblico panameño.

Acepte el amigo Quijano nuestros parabienes.

Hemos recibido la visita de los maestros chitreanos que vinieron a agradecer el saludo de nuestro semanario, cuyo personal de redacción se trasladó al otro lado del ferry, a darles la bienvenida.

Agradecemos la cortesía y nos reiteramos en nuestros votos anteriores por el éxito de su misión.

PLUMAS - FUENTES  
SHAFFERS

Las únicas que se garantizan para toda la vida.

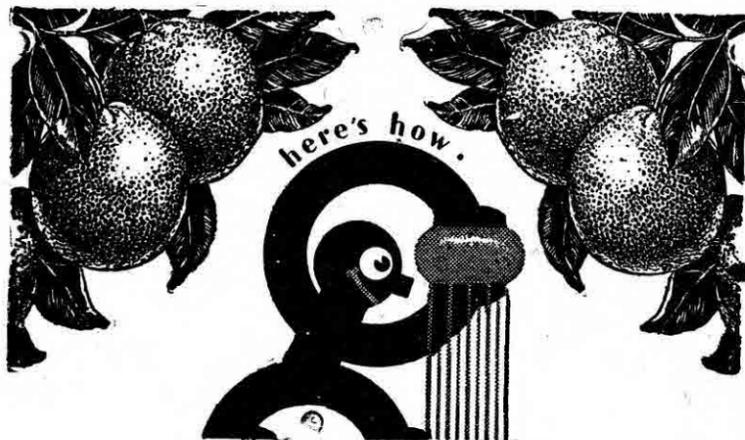
DE VENTA EN LA  
LIBRERIA PRECIADO

Es señal de buen gusto



fumar

LUCKY  
& STRIKE



PAGAREMOS B. 1000.00

a toda persona que compruebe que la DORADA ORANGE CRUSH no contiene jugo natural de la naranja.

Desafiamos a cualquiera a comprobarnos lo contrario y ganarse el dinero.

No se deje engañar. LA DORADA ORANGE CRUSH contiene el jugo natural y también la verdadera pulpa de la naranja.

NOSOTROS INICIAMOS — NUNCA IMITAMOS.

Nunca confunda la DORADA ORANGE CRUSH con otras bebidas de naranja artificialmente saboreadas.

Pan - American Orange Crush Company, Inc.

# EL AGUINALDO DE TOMY

CUENTO DE NAVIDAD PREMIADO

Por HERMELINDA CAMBRA,

Alumna del Instituto. (Liceista).

Mi historia, caro lector, comienza en un día frío, muy frío. Nos encontramos en el mes de Diciembre, víspera de Navidad, portadora de alegrías, aguinaldos, felicidades, etc... y algunas veces de desiluciones. Las calles están apiñadas de gente, grandes y chicos ansiosos de ver lo que encierran las grandes vitrinas de las jugueteras; apenas se puede transitar.



"Esto alarmó mucho a sus papás quienes mandaron a llamar a uno de los mejores médicos; pero a simple vista se notaba que no había remedio".

avenida, siempre se encontraba llena de chicuelos que no se cansaban de contemplar las bellezas de juguetes por ellos soñada.

Un día, al dar Tommy su acostumbrado paseo, pasó por la mencionada tienda y atrajo su atención un hermoso caballo grande, negro, con sus estribos y su brillante freno plateado, su cola larga y espesa. El jinete elegantísimo en vestido de general con sus charateras doradas, mil decoraciones además el clásico sombrero lleno de finas plumas, casi nada se diferenciaba de Napoleón I° y su caballo, porque hasta las heridas tenía y nadie le podía negar que había ganado menos de mil batallas.

Al lado de este almacén había una casa donde se expendía ataúdes especialmente pequeños, muy blancos con adornos de azahares. Los chicos al pasar volvían la cabeza para no verlos, pues pensamientos fúnebres se apoderaban

de sus cabecitas inocentes. Tommy al llegar, se paraba y los miraba con tristeza y algo de cariño íntimo sin saberse explicar el por qué.

El papá de Tommy había observado la atención que su hijo ponía contemplando el hermoso jinete en su negro corcel y se lo había comunicado a su joven esposa resolviendo ambos comprárselo para Navidad.

Cuanto hubiera querido el pequeño Tommy que Santa Claus la trajera este precioso juguete que le traía preocupado hacía muchos días atrás, pero sus labios no pronunciaban una palabra, él sabía que eso era un imposible pues sus papás no tenían dinero para mandar a Santa Claus, y lejos estaba de suponer de lo que trataban sus papás en pro de él, su única alegría.

Un día le dijo su mamita: qué quieres que te traiga el niño Dios, Tommy?—No te preocupes babi,—dijo Tommy moviendo la rubia cabecita—deja que traiga lo que

quiera, que yo quiero lo que a él le guste.

El padre había averiguado el precio del juguete, era caro, pero con un poco de esfuerzo podía hacer feliz al hijo de sus amores aunque solo fuera por la Navidad, y lo compró.

Desde hacía días la mamá de Tommy preparaba un hermoso cipers, lleno de bellas guirnaldas, juguetes, etc.

Aquella tarde al ir Tommy a la juguetería, con gran disgusto suyo pudo observar que se habían llevado el juguete que tan encantado le tenía. ¡Cruel desengaño! El que se había conformado con solo verle y qué temprano se lo había llevado Papá Dios; seguramente a un niño rico, a el hijo de un conde, de un barón, etc.

Y aquella noche la pasó muy apesadumbrado, tosió mucho y la fiebre se iba apoderando de su débil cuerpecito.

A la mañana siguiente, víspera de Navidad, la fiebre era abrasadora, apenas podía respirar. Esto alarmó mucho a sus papás, quie-

nes mandaron a llamar a uno de los mejores médicos; pero a simple vista se notaba que no había remedio. Mientras los padres se entretenían en llamar al doctor, mamá Licha concibiendo una idea, le reveló el secreto del juguete al enfermito.

Tommy no creyó por un momento lo que le dijo el aya; fue presa de un profunda éxtasis, cosa que duró mucho tiempo.

Después, ¿sabéis lo que vino después? Tos y más tos, y tanto que se le hacía difícil la respiración. Horas más tarde un hermoso ángel de grandes alas, llevando en brazos al resignado Tommy iba camino al cielo.

Al día siguiente fue el entierro en medio de los sollozos de la mamita de Tommy y el repiqueo de los tambores y cornetas. Inmediatamente se devolvió el hermoso jinete con su elegante corcel. Y como último aguinaldo se compró uno de los blancos ataúdes, adornados con fragantes azahares, de aquellos que mirara Tommy con tanto cariño.

LICEISTA

Y ahora, querido amiguito (o amiguita) permíteme que te conduzca a un hogar, ni rico ni pobre, calentado por la llama del amor, donde el mediocre sueldo del padre mantenía algo alejada a la miseria. Este hogar constaba de dos casi jóvenes esposos y un vástago, hijo único, encanto de sus padres y la alegría y felicidad del hogar. Este niño será el actor principal de nuestro cuento. Tommy (así se llamaba el niño), había estado siempre delicado de salud, pues sus frágiles pulmones habían sido la preocupación de los médicos que le asistían. Frecuentemente la tranquilidad del hogar era interrumpida con los accesos de tos, y un vivo carmín cubría sus mejillas y gruesas lágrimas corrían por su resto de tanto toser. Siempre lo encontraréis triste y abatido, su calvario había empezado casi al nacer él, y sus débiles hombros apenas podían soportar el peso de tan grande cruz. Esto era más que suficiente para que los mimos se multiplicaran y los sacrificios de los padres no tenían límites.

Tommy salía casi todas las tardes a recorrer las tiendas en compañía de su papá o con su mamá Licha (el aya). Comenzaban por los barrios aristocráticos, y por último las barriadas de los pobres.

Una tienda de la principal

## The Marine Studio

109 — Avenida Central — 109

Especialidad en Retratos

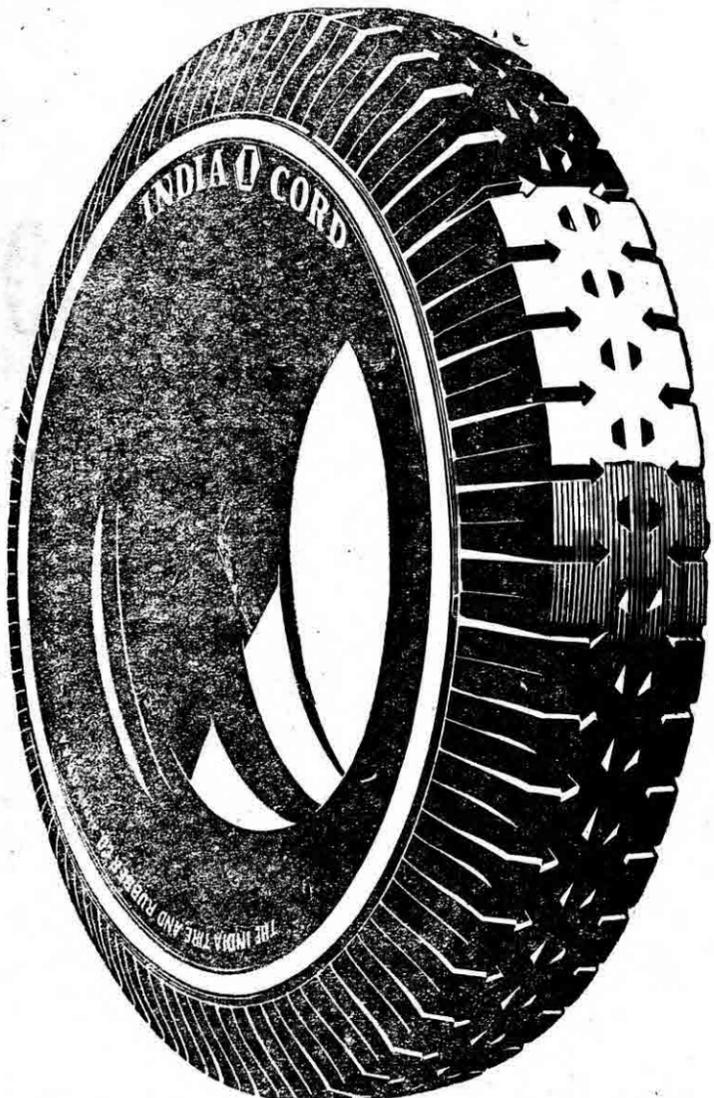
# EL AÑO 1929

## Ha sido el más beneficioso para la República de Panamá

PORQUE DURANTE EL, SE HA LLEGADO A CONOCER LA MEJOR LLANTA DEL MUNDO, LA

# INDIA

CUYO PRESTIGIO HA QUEDADO DEFINITIVAMENTE ESTABLECIDO EN EL ISTMO



Agentes y distribuidores para la República de Panamá

### THE WHOLESALE TYRE AND SUPPLY CO.

Calle 17 Oeste No. 71 Teléfono 38.

# Niños y Niñerías POR KITTY

Queridísima Betty:

Ahora si te puedo decir que tenemos la Navidad encima. Se acerca esta fiesta con pasos gigantescos, con tristeza de parte del Niño Dios (porque a que tú no serías tan valiente para levantarte tan tarde de la noche e ir de casa en casa?) y con alegría de parte de todas nosotras. Nosotras las más grandes como que pedimos cosas más naturales; pero los pequeños solicitan cosas

difíciles de complacer. Ya lo verás en GRAFICO. Algunas como Pepipina piden cosas que no se pueden conseguir; pero ponen en cambio al Niño a comprarse el Bazar de Maduro íntegramente.

Y así hay cosas como para volver loco a cualquiera. Calcula el antojo de Marisín pidiendo una cara igual a la que se le rompió a su muñeca...!

Has de creer? Te escribo en la tarde del viernes, ya muy cerca de la noche y todavía no sé a qué horas va a ser la fiesta del Club. Y lo que más me preocupa es que mi traje no está terminado todavía. El año entrante, será lo más lógico encargar un vestido para el veinte y cuatro, porque Betty, se pasa el gran tiempo en lograr que las mamás se conformen con un traje. El que le gusta a uno no les gusta a ellas, o viceversa. Gracias a Dios, que el mío está ya fuera de peligro.

El diez y ocho estuvimos de fiesta grande, porque cumplía nada menos que la niña Pepa, una de nuestras más queridas maestras. Como todos los años, estuvo festejadísima. Nosotras fuimos por la tarde allá y estaba la escuela que no se podía dar un paso. Imagínate que estaba toda la chiquillería, las alumnas de ahora y muchísimas ex-alumnas. Se improvisó una velada muy simpática: la Cuchy y Enriquetita Parada bailaron con sus respectivos disfraces un baile argentino de lo más lindo. Tita Garrido recitó una poesía de doña María Olimpia de Obaldía, lo hizo muy bien y fué muy aplaudida; Marcela Arias, esa rubita linda que a

MIREILLE CELERIER



La graciosa Mireille, primogénita de los esposos Célérier-Azcárraga cumple su primer año el 25 de Diciembre. Su llegada al mundo fué el aguinaldo del Niño Dios para sus felices padres.

La sonrisa que ilumina su carita de angel es un hayo de sol en las floridas praderas de la poética Provenza. Como de la primera Mireya el pastor enamorado podría decir: "Oh Dios mío! es verdad lo que me han dicho, pues ni en el llano, ni en la motaña, ni en pintura ni en realidad, no he visto ninguna que le llegue a la pretina por lo hermosa y agraciada."

tí tanto te gustaba, representó la mamá de un chiquitín que era Toño de Janón—el diablito más simpático que he conocido—y entabló un diálogo con Riqui Alemán

que hacía de Maestro. Figúrate qué de cosas no enseñaría ese maestro. La verdad es que la pequeña comedia que representaron quedó como si fuera de gente grande.

La fiesta duró hasta tarde; pero yo me tuve que venir con gran pesar por orden de mi mamá que me notificó que se iba al Teatro, temprano, al recital de la Rostand y que deseaba verme en casa con tiempo. Cosas de mamá, chica!

Nos despedimos de la niña Pepa, agradeciéndole mucho sus atenciones y lamentando que se hubiera ido tan ligero ese día querido. Pero Betty, tal como vuela el tiempo, ya mismo llegamos al próximo cumpleaños, no faltan sino trescientos sesenta y dos días...!

También te tengo que contar de la comida que dió Clarita Jaeger el día de su cumpleaños en el Stranger Club; una delicia de Club, te digo. Según nos contaba el papá de Clarita es concurridísimo y por lo que esa noche yo vi, puedo confirmarte lo que dice el señor Jaeger. A mí me tocaron de vecinas de mesa la Chichí Guardia, Lina e Inés, la Baby y otras, en uno de los extremos de la mesa. Nos divertimos como no tienes idea y después de la comida, lo natural, un bailecito que duró como hasta las diez y media en que mamá protestó y me llevaron.

Clarita debe estar satisfechísima de su fiesta, quedó como pocas y estuvo muy concurrida.

Te mando esos retratos, dos bebés que cumplen años y uno que es un regalo del año que se va. Sus leyendas al pie de los retratos, te dirán todo lo demás.

YOLANDA CARBONE VAN DER HANS



Cumplirá años el 24 de este mes. Muñequita primorosa hija de don Juan Antonio Carbone y de su bella esposa la señora Ana Elena Van der Hans de Carbone, Yolanda despunta con todas las cualidades de belleza, inteligencia y simpatía de su linda mamá.

Y ahora adiós, porque me tengo que ir a probar el traje del veinticuatro. Si me demoro, no hay traje!

Recibe mi cariño,

Kitty.

EL AÑO SIN VERANO

—¿Y esas 500 pesetas que le presté y usted prometió devolverme este verano?

—;Pero, hombre de Dios, si este año no hemos tenido verano!



ELIDA TERESA ISABEL ARIAS AROSEMENA

Una de las joyas que nos deja 1929. Nació el 21 de mayo y es hija de nuestros amigos, don Abdiel Arias y la señora Dora Arosemena de Arias.

## LA Farmacia Nacional

DE CHAPMAN & CIA.

Parque Santa Ana—Frente hacia Av. Central

Desea a sus favorecedores y amigos

**Felices Pascuas**

y un próspero AÑO NUEVO

Y LES HACE PRESENTE QUE MANTIENE EL MAS PROLIJO SERVICIO DE RECETAS EN BENEFICIO DE SUS CLIENTES PERFUMES DE LAS MEJORES MARCAS

GALLETAS Y CHOCOLATES PARA REGALOS DE NAVIDAD.

Artículos de Goma.—Instrumentos de Cirugía.—Medicinas de Patente.—Toda clase de drogas.

SERVICIO A DOMICILIO

LLAME AL TELEFONO 179.



# No lo Olvide!!

A. SOTO L.  
HACE TODO TRABAJO EN

TAPICERIA

TALES COMO MUEBLES O GORTINAJES EXTRA



ST Dec. 22

# LA COMPAÑIA DE PELICULAS WILCOX SAENGER

PARA LA SEMANA DE 22 A 28 DE DICIEMBRE DE 1929

## CECILIA

**Sábado y Domingo**  
EL PIEL ROJA  
con Richard Dix

**Lunes**  
EL PIEL ROJA  
con Richard Dix

**Martes**  
LA HERENCIA DE UNA HIJA  
con Dolores Costello

**Miércoles**  
LA HERENCIA DE UNA HIJA  
con Dolores Costello

**Jueves**  
DIVORCIO POR ENCARGO  
con Douglas McLean

**Viernes**  
DIVORCIO POR ENCARGO  
con Douglas McLean

**Sábado**  
EL MOMENTO DE LOCURA  
con Sally O'Neil

## AMADOR

**Domingo**  
EL MOMENTO DE LOCURA  
con Sally O'Neil

**Lunes**  
LA SOLTERITA  
con Jacqueline Logan

**Martes**  
EN LA DECIMA AVENIDA  
con Phyllis Haver

**Miércoles**  
FORASTEROS EN ATLANTIC CITY  
con Geo. Sidney

**Jueves**  
JUSTICIA DE DIOS  
con Alan Roscoe

**Viernes**  
LA EXTRAVAGANCIA DE SU FAMILIA  
con Richard Barthelmess

**Sábado**  
BOB, EL APACHE  
con Leo Maloney

## ELDORADO

**Domingo**  
FORASTEROS EN ATLANTIC CITY  
con Geo. Sidney

**Lunes**  
JUSTICIA DE DIOS  
con Alan Roscoe

**Martes**  
LA EXTRAVAGANCIA DE SU FAMILIA  
con Richard Barthelmess

**Miércoles**  
BOB, EL APACHE  
con Leo Maloney

**Jueves**  
EL MOMENTO DE LOCURA  
con Sally O'Neil

**Viernes**  
LA SOLTERITA  
con Jacqueline Logan

**Sábado**  
EN LA DECIMA AVENIDA  
con Phyllis Haver

## AMERICA

**Sábado y Domingo**  
EL HOMBRE Y EL MOMENTO  
con Billie Dove

**Lunes**  
EN LA DECIMA AVENIDA  
con Phyllis Haver

**Martes**  
BOB, EL APACHE  
con Leo Maloney

**Miércoles**  
LOS INRECONCILIABLES  
con Wallace McDonald

**Jueves**  
CASAMIENTO FORZADO  
con Buster Keaton

**Viernes**  
LA SOLTERITA  
con Jacqueline Logan

**Sábado**  
EL ENEMIGO  
con Lillian Gish

## STRAND

**Domingo**  
REIR LLORANDO  
con Eddie Dowling

**Lunes**  
REIR LLORANDO  
con Eddie Dowling

**Martes**  
FORASTEROS EN ATLANTIC CITY  
con Geo. Sidney

**Miércoles**  
LA CARTA  
con Jeanne Eagles

**Jueves**  
LA NOCHE DE AMOR  
con Ronald Colman

**Viernes**  
EL CLUB DE NOCHE  
con Minnie Puppee

**Sábado**  
EL PUENTE DE SAN LUIS REY  
con Lily Damita

## UN CORAZON DE ORO

CUENTO PREMIADO. (Por Elisa Murillo),

Alumna del 3er. Grado de la Escuela Rep. del Perú.—Pseudónimo "Gaviota".



Se acercaba la fiesta de Navidad, la gran fiesta, como dice mi mamá, y habían dos corazones que palpitaban de distinta manera, porque el uno estaba triste, muy triste, como florecita de cementerio y el otro alegre, muy alegre como mañanita de primavera.

El de corazón alegre era Carlos, hijo de un periodista muy rico y el de corazón triste era un huérfanito que apenas tenía una abuelita con la que vivía y él se llamaba Pablito.

El pobrecito Pablito era un limpiabotas y un vendedor de periódicos; con eso sostenía a su abuelita.

La Noche Buena se acercaba. Pablito se pasaba horas enteras contemplando los juguetes de los grandes almacenes, pero no tenía a nadie en el mundo que le regalara uno siquiera. Pobre Pablito. Sentía su corazón muy triste como florecitas del cementerio.

Dos días antes de la Noche Buena se fue a la iglesia y se arrodilló delante de un nacimiento y dijo: Niñito Dios, mándame unos juguetes que a mí también me gustan. Pablito se puso a llorar. Lloró mucho hasta que los ojos le dolían. Después salió de la iglesia y le contó a la abuelita todos los juguetes que había visto. Entonces la abuelita también se puso a llorar. Pobre abuelita! Entonces se puso a rezar. Rogó mucho hasta que la voz le temblaba.

Por fin llegó la Noche Buena, la gran fiesta, como dice mi mamá.

Todos los muchachos estaban en la calle. Pablito también salió a la calle. Después de la misa del Gallo, los muchachos sacaron sus juguetes. Eran cornetas, tambores, pelotas, caballitos, trenes, trompos. Los muchachos hacían una gran bulla en el parque de Santa Ana y en Catedral y en las calles. Estaban muy alegres, menos Pablito.

Pablito estaba muy triste parado en una esquina. Entonces llegó Carlos el hijo del periodista rico que le conocía y le preguntó que qué tenía. Pablito le dijo que no tenía juguetes.

A Carlos le dolió el corazón y le regaló cuatro pesos que llevaba para que comprara un juguete que le gustara. Pablito le dio las gracias y le pidió al Niñito Dios que lo premiara.

Cuando Pablito se vió con esa plata se puso muy alegre y muy contento. Pero se acordó de su abuelita y en lugar de comprar los juguetes compró unos tamales de gallina, un poco de pan de molde, una botecita de vino y se fue a cenar con su abuelita.

Pablito quería más a su abuelita que a los juguetes. La abuelita se puso muy contenta, muy contenta como una mañanita de verano.

Pero la abuelita estaba contenta era porque su nietecito era muy bondadoso.

Entonces la abuelita sacó una gran pelota que un vecino le había regalado y se la dió a su nieto. Pablito se volvió loco de alegría cuando vió la pelota, porque a él también le gustaban los juguetes.

Entonces la abuelita le dijo: Pablito, nieto, que Dios te bendiga, porque tú tienes un corazón de oro.

En la calle se oía una gran bulla. Había mucha alegría. Era la fiesta de Navidad, la gran fiesta como dice mi mamá.

GIOVANNA

### NOTA SIMPATICA

Cuando abrimos el sobre para ver, quien era el dueño de éste pseudónimo encontramos la siguiente explicación:

Me llamo Elisa Murillo.

Estoy en III grado en la Escuela Republicana del Perú.

Este cuento lo inventé yo sola y una vecina me lo sacó en máquina y me borró las faltas de ortografía. El cuento lo mando como me salió para ver si lo premian y si no lo premian no hago más cuentos. A mí me gustan mucho los cuentos. Tengo las mil y una noche. Yo quisiera poder escribir un libro de cuentos bien buenos. Premíenme eso.

## MARIA TERESA DICE LO QUE DESEA



Para ella todo el año es Navidad....

Sus papás le viven trayendo juguetes tras juguetes y fué así como cuando se retrató, lo hizo con uno en la mano.

Ella sabe lo que es un juguete, como sabe lo que es un "Gráfico," y ha sido lacónica en su pedido. No le ha escrito al niño Dios; le ha cableografiado solo dos pala-

bras:

—“Bastantes juguetes”....!  
- No concreta tal o cual juguete, tal o cual muñeca. Ella tiene todavía un concepto muy genérico de la vida y no determina sinó que

generaliza.

Por eso cuando la mamá le preguntó que le pedía al niño Dios, ella tuvo su respuesta en esas dos frases:

—“Bastantes juguetes”.....!

# Hippoxine

Medicación a base de jugo de carne de sabor dulce muy agradable.

**EL RECONSTITUYENTE MAS ACTIVO Y COMPLETO DEL ORGANISMO.**

Eficaz en la debilidad senil, despertando las funciones adormecidas. Preventivo contra la Tuberculosis.

Fatiga mental, Decaimiento físico prematuro, Raquitismo y Anemia general.

En los niños y jóvenes escolares, produce resultados maravillosos, pues, además de que los reconstituye les abre el apetito y aumentan de peso rápidamente.

De venta en:

**PANAMA:**—Farmacias “Benedetti”—“Nacional”—“Americana”—“El Javillo”—“Francesa”—“Internacional”—“Italiana”—“Inglesa” y “Británica”.

**COLON:**—V. Delgado y N. Salazar.

**PREPARADO POR LOS LABORATORIOS “DOUETTEAU FRERES,” PARIS.**

Francia.



De pura crema, preparada cuidadosamente bajo condiciones sanitarias.

Se conserva inalterable.

OTIS McALLISTER & Co.  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

AGENTES

**Sasso & Co.**  
PANAMA

# El Niño Dios está allá arriba con los niños pobres que lloran.

## SOBRE EL HIELO INCLEMENTE MURIO AL RECIBIR LOS JUGUETES

Juguete dramático para niños por Antonio Alvarez Lleras.

Personajes:

Solica. José. Nena. El abuelo. Una pordiosera.

### ESCENA UNICA

Avenida de una gran ciudad en noche de Navidad. Los tejados de las casas y los árboles cubiertos de nieve. En el suelo, blanco de escarcha, tiemblan los reflejos de los focos eléctricos. A la derecha, las ventanas iluminadas de una gran casa. El portón abierto.

Al levantarse el telón, el escenario se halla solo. Después de un momento comienza a oírse música adentro. Entran en seguida por la izquierda José y Solica, dos niños haraposos. Solica trae de la mano a José, que es ciego y se apoya en un pequeño bastón.

José.—Solica, no puedo más. ¿No encontraremos por fin un sitio en donde los gendarmes nos dejen descansar?

Solica.—Ya no veo por aquí a ningún gendarme, José. Sentémonos en este umbral.

José.—¿Qué será de nosotros esta noche, Solica? No ha habido en toda la ciudad quien nos dé un céntimo. Y ya ves que he cantado muchos canciones.

Solica.—Parece que las canciones ya no le gustaran a nadie. Los niños que las otras noches se divertían oyéndote, pasan de prisa.

José.—Es que no quieren per-

der un instante de las fiestas de Navidad.

Solica.—José, ¿por qué habrá niños que se abrigan y tienen padres, y niños huérfanos como nosotros que se mueren de frío, mientras bailan los niños ricos?

José.—Nosotros no lo sabemos, Solica.

Solica.—¿Será porque Nuestro Señor nació en un pesebre y tiraba de frío también?

José.—Quizá, ¿pero por qué Nuestro Señor nació así, Solica?

Solica.—Porque era Nuestro Señor y quería enseñarnos a sufrir.

José.—¿Quién te dijo eso?

Solica.—No recuerdo. Creo que lo oí un día en la iglesia.

José.—¿Qué frío! ¿Qué hambre tengo! ¿Es en esta casa en donde tocan música?

Solica.—Sí, espéra; voy a mirar por una rendija. (Mirando). ¡Ay! ¡Qué lindo! ¡Qué lindo!

José.—¿Quién te dijo eso?

Solica.—Muchos niños bailando. Un árbol de navidad en medio, grande, muy grande, con muchos juguetes. Los niños están todos vestidos de viejos. Tienen pelucas muy blancas. Otros tienen barbas y gorros colorados. Hay dos que visten como los payasos. ¿Tú nunca has visto los payasos?

José. (Triste).—¿Solica!

Solica.—¡Ay! Es verdad. ¿Cómo ibas a verlos, si eres ciego? Soy muy tonta. (Suspirando).

¡Ay! ¿Sabes por qué suspiro?

José.—Porque nos vamos a morir, Solica; porque estás muy mal.

Solica.—Sí, siento un dolor muy fuerte aquí, sobre el pecho... pe-



Y José, el pobre niño ciego, salió en busca de su hermanita quien iba en pos de su manquito que le robó una mujer perversa.

ro no suspiro por eso.

José.—¿Entonces?

Solica.—Suspiro... por el manquito.

José.—¿Por el qué?

Solica.—Por el manquito. ¿No recuerdas?

José.—Ah! Si... El muñeco que viste en la vidriera.

Solica.—¿Era tan lindo!...

José.—¿Para qué fuiste a preguntar cuánto valía? ¿Te pareció poco que nos sacaran a empellones?

Solica.—Hay gente muy mala, José! ¿Qué perjuicio les hacíamos con acercarnos a la vidriera?

José.—Estamos tan andrajosos...

Solica.—El manquito... ¡Ay!

Figúratelo. Un muñeco rubio, vestido lo mismo que un militar: pantalón rojo, chaqueta azul... Con el kepis en una mano... Sin un brazo, claro... Lo mismo que el manco del café, ¡Ah!... No podértelo pintar... ¡Calla! Ahí viene un señor y una niña con disfraz...

José.—¿Tendremos que irnos también de aquí?

Solica.—Sí, levántate.

José.—Dáme la mano.

(Entran el abuelo y Nena. El abuelo envuelto en un grueso gabán. Nena vestida con un gracioso traje Luis XV. Trae entre las manos un muñeco).

El abuelo.—Naturalmente. ¿Cómo iba a venir mamá si estaba tan maluca! ¿No te basta tu abuelito por compañía?

Nena.—Sí, abuelo; pero a ella le hubiera gustado tanto verme bailar!

El abuelo.—Ya lo creo. Sobre todo con tu lindo disfraz. Pero te veré yo y le contaré luego.

Solica.—(Acercándose con José de la mano).—Caballero...

El abuelo. (Sin hacer caso).—¿Oyes? Ya están bailando. Nos hemos demorado mucho por comprar el muñeco; pero, ¡qué diablos!, a tí es imposible contrariarte.

Solica.—Caballero, mi hermanito es ciego y... (tendiendo la mano).

El abuelo.—Entra, Nena, entra... Solica.—Por el Niño Jesús, una limosna.

Nena.—Abuelo, te piden una limosna esos niños.

El abuelo.—¡Eh! Dejados. Son

chicuelos vagabundos... Que hagan oficio si quieren pan y abrigo.

Nena.—¿No oíste que el niño es ciego?

El abuelo.—Sí, siempre son ciegos, o paralíticos, o cualquier otra cosa. Bien aleccionados los tienen los pabres para la mentira.

Solica.—Caballero, si es verdad, si es verdad...

El abuelo.—Vamos, ¿dejaréis de molestarnos? Entra, Nena, entra.

Solica.—(A quien se le van los ojos tras el muñeco que trae Nena).—Señorita...

Nena. (Deteniéndose).—¿Qué quieres?

Solica.—¿Le costó mucho el manquito?

Nena.—¿Cuánto te costó el muñequito, abuelo?

El abuelo.—Vamos, Nena...

Nena.—¿Nunca has tenido muñecas?

Solica.—Nunca, señorita...

Nena.—¡Ay!, abuelo, ¡pobrecita! No ha tenido muñecas nunca.

El abuelo. (Saliendo con Nena).—¡Bah! ¡Bah! ¡Que trabaje para tenerlas... Entra, (Entran a la casa).

José.—¿Has oído? Que trabajen... ¿Los niños ricos han trabajado alguna vez acaso?

Solica.—No reniegues, José. ¿Sabes tú lo que ellos padecen, en cambio?

José.—Lo que padecen... ¿No ves cómo bailan y se divierten? Todos en Navidad tienen abrigo, tienen pan y muñecos.

Solica.—Volvamos a sentarnos, José. No puedo más. (Tose. Una pausa).

José.—¿Lloras, Solica?

# El Bazar Americano

DE EISENMANN Y ELETA

EXPRESA POR ESTE MEDIO A SU DISTINGUIDA, CULTA Y NUMEROSA CLIENTELA



Una vista del elegante y lujoso Bazar Americano.

1  
9  
2  
9

1  
9  
3  
0

SUS DESEOS PORQUE TENGAN UNAS FELICES PASCUAS DE NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

Solita.—No...

José.—Sí, lloras, por no poder tener un muñeco como el que trafa esa niña.

Solita.—Si era el manquito, José, el mismo de la vidriera, con su chaqueta azul y su kepis. Ay! Dios mío!

José.—No seas tonta, Solita, no llores por eso. ¿No sientes cómo nos empapa la nieve? Nos vamos a morir de frío...

Solita.—Acércate más a mí, José. Tengo miedo...

José.—Procuremos calentarnos uno a otro como los gorriones... Pobres de nosotros, Solita!

Solita.—¡Chist! Se abre la puerta. (Se levanta).

José. (Llevantándose también).—¿Quién es?

Nena. (Aparece en la puerta).—Escuchad... (en voz baja).

José.—Perdonad, perdonad, señorita, ya nos íbamos. Es que mi hermanita está muy mala y...

Nena.—No, no os vayáis. Tóma, amiguita, toma.

Solita.—¿Cómo? ¿Qué me dáis?

Nena.—El muñeco, el manquito para que te acompañe. ¿No lo querías, acaso? Es muy bueno y muy juicioso. El Niño Jesús te lo envía.

Solita.—¿El Niño Dios?

Nena.—Sí, (Solita se queda un momento indecisa.)

Solita. (Riendo y llorando).—¿Pero es verdad? ¿Es cierto eso, señorita? ¿No me engaíais? ¿Entonces el Niño Dios está allá arriba con los niños que bailan? ¿Por qué no le decís que quiero verlo? ¿No le gustan a él los niños pobres como nosotros?

Nena.—El Niño Dios ya no está arriba, amiguita. Vino a traernos juguetes y se fue.

Solita. (Acariciando el muñeco).—Mi manquito... Me querrás mucho verdad? ¿Qué lindo! ¿Qué

precioso eres! Tú no nos dejarás morir de hambre ni de frío, ¿no es cierto?

Nena.—¿Tenéis hambre?

Solita.—Yo, no, señorita, pero mi hermanito, que es ciego, sí. Hoy nadie le ha dado nada a pesar de que sabe cantar muy bonito; ¿no lo habéis oído cantar?

Nena.—No.

Solita.—Canta, José

Nena.—Esperad. Primero voy a traeros bombones. Es lo único que hay allá arriba. ¿Queréis bombones?

José.—Ah, señorita, figuráos que desde que empezó a caer la nieve no hemos comido nada y el frío se nos cala en los huesos.

Nena.—Pero, decidme, ¿vuestro ángel de navidad no ha venido a veros?

José.—Nosotros no le conocemos, señorita.

Nena.—¿Cómo! ¿No sabéis? Sí, mamá dice que para los niños pobres hay un ángel de navidad que los abriga y les da juguetes de Nochebuena. ¿No ha venido el vuestro? ¿Pobrecitos! ¿No os iréis de aquí muy pronto?

José.—No tenemos para donde ir. Solamente aquí nos han dejado sentar los gendarmes.

Nena.—¿Os persiguen los gendarmes?

José.—Sí, señorita, porque en todas partes hacemos estorbo.

Nena.—Aquí no hacéis ninguno. Esperadme. (Entra a la casa).

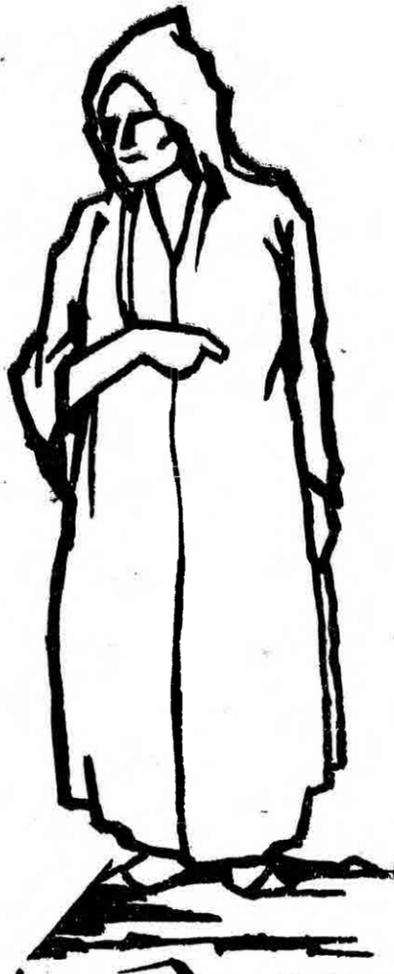
José.—Ah!, señorita... ¿Cómo pagaros? ?

Solita. (Arrullando al muñeco).—Manquito, hijo mío, ¿tienes sueño? ¿No sabes, José, que es hijo mío? El Niño Dios me lo ha dado.

José.—No, Solita, no ha sido el Niño Dios, fue la señorita.

Solita.—La señorita, sí, pero porque el Niño Dios le dijo que me lo diera.

José.—¡Pobre Solita!



Una pordiosera (que llega cojeando y envuelta en harapos), robó el Manquito a Solita para venderlo y emborracharse.

Solita.—¿Por qué pobre? Ahora soy rica, muy rica. Tengo a mi manquito. Ya no siento dolor en el pecho, ni tengo frío, ni cansancio... (Arrullándolo). Manquito, arrú... Duérmete, manquito... Arrú... arrú... arrú... José, ¿por qué no cantas algo mientras viene la señorita, a ver si se duerme el manquito?

José.—¿Qué quieres que cante? Solita.—Cualquiera cosa. Algo bonito...

José. (Cantando):  
De Navidad,  
De Navidad me dieron  
Entre cristal,  
Un trocito de cielo;...  
Pero al besarlo  
Rodó el cristal al suelo  
Y un ángel rubio  
Salió y alzó el vuelo.  
Solita. (Al compás de la música).—Arrurrú, arrurrú... arrurrú...

(José repite la canción. Solita se va quedando dormida).

Una pordiosera (que llega cojeando y envuelta en harapos.—Brr... qué frío!... Cualquiera resiste semejante noche a la intemperie. Menos mal que a fuerza de lágrimas he logrado conseguir algo para pasarla en la taberna. ¡Ja! ¡Ja! Lo que puede saber conmovier a las gentes! Lucida estaría yo si fuera cierto que tengo diez hijitos muriéndose de hambre. Y todo el mundo lo cree, por supuesto. A lo que se ve, tengo la cara de infortunio más expresiva. (Viendo a Solita y a José). Cállate, he aquí dos pichones que no llegarán hasta mañana, según se tititan... ¿Qué se ha de hacer si todavía no han aprendido a rebuscarse! Muy buenas noches, hijos.  
José.—Buenas noches.

Pordiosera. (Aparte).—Hola, ¿Y qué bonito juguete tiene la chiquela! A alguien debió hurtarlo, sin duda. ¿Qué idea! El muñeco debe valer tres o cuatro francos, por lo menos. Y la chica está durmiendo... Si se durmiera también el otro... (Alto). ¿No tenéis donde quedaros, hijitos? ¿Sois los dos solos? ¿No tenéis padres?  
José.—No, señora.  
Pordiosera.—¿Y en qué trabajáis?

José.—Mi hermanita en nada, porque está muy pequeña.

Pordiosera.—¿Y tú?

José.—Yo canto canciones a los transeúntes.

Pordiosera.—Mal negocio. ¿Por qué no haces otra cosa de mayor provecho?

José.—Porque soy ciego, señora.

Pordiosera. —¿Sí?... (Aparte). ¡Acabáramos! Es ciego. Estoy de buenas. (Alto). Y ganas mucho cantando?

José.—Muy poco, señora. Hay días en que no gano nada.

Pordiosera.—¿Qué diré yo, hijito, que no puedo hacer sino pedir limosna y llevo muchos años a las espaldas? ¿Qué hacer! La vida es así. El que no es pillo y malvado acaba por morir de frío cualquier noche de estas. Yo no os ofrezco techo porque estoy como vosotros. (Llorando). Mañana quizá habré muerto... ¡Pobre de mí! (Se acerca cautelosamente a Solita y le quita el muñeco). Adiós, compañeros de infortunio, hijos míos. No me olvidéis... Soy muy desgraciada... Quizá jamás volvamos a vernos. ¡Adiós!

José.—Adiós, señora, que encontréis amparo.

Pordiosera. (Saliendo).—Dios te lo pague, hijito, Dios te lo pague.

José. (Volviendo a entrar).

De Navidad  
Me dieron

Entre cristal,  
Un trocito de cielo,  
Pero al besarlo

Rodó el cristal al suelo  
Y un ángel rubio  
Salió y alzó el vuelo.

(Se oye dentro un gran estrépito y risas infantiles).

José.—¿Cómo alborotan arriba esos niños!

Solita. (Despertando).—¿Qué ha sido, José?

# Banco Nacional de Panamá

FUNDADO EN 1904

CAPITAL AUTORIZADO

B./1.000.000

RESERVAS

B./1.089.621.41

## CORRESPONSALES DE EUROPA

- Amsterdam (Holanda),  
Banque de Paris et des Pays Bas.
- Barcelona (España),  
Banco Hispano Americano.
- Bruselas (Bélgica),  
Banque de Paris et des Pays Bas.
- Génova (Italia),  
Banca Nazionale di Credito.
- Ginebra (Suiza),  
Banque de Paris et des Pays Bas.
- Hamburgo (Alemania),  
Commerz und Privat Bank.
- Londres (Inglaterra),  
Royal Bank of Canada,  
Barklays Bank Limited,  
P. O. Banking Corporation.
- Madrid (España),  
Banco Hispano Americano,  
Banco Español de Crédito.
- París (Francia),  
Banque de Paris et des Pays Bas.

## DIRECCION Y ADMINISTRACION

— DIRECTORIO —

Principales:

**Ernesto de la Guardia, Presidente.**  
**Archibaldo Boyd, Vice-Presidente.**  
**Alejandro A. Duque.**  
**Alberto Ibáñez.**  
**Gustavo Eisenman.**

Suplentes:

**José Maria Goytía.**  
**Juan Antonio Guizado.**  
**Luis F. Estenoz.**

ADMINISTRACION:

**Enrique Linares, Gerente.**  
**Juan J. Méndez, Sub-Gerente.**  
**Eugenio Barrera, Cajero.**  
**Leoncio Tascón, Registrador.**  
**Carmela Kraus, Jefe Sección de Agencias.**

AGENCIAS

Agentes en el Interior:

Aguadulce: G. J. Ecker; Almirante: United Fruit Co.; Bocas: Carl Friesse; Chitré: C. Albarracín;; Colón: Ascanio Carles; Concepción: Guerra Hnos. y Cía.; David: E. Halphen y Cía. Inc.; Las Tablas: Ramón Mora; Los Santos: José A. Villalaz; Ocu: Maximino Carrizo C.; Penonomé: V. R. Martíniz; Puerto Armuelles: Chiriqui Land Co.; San Francisco: Arrocha Graell Hnos.; Santiago: Julio Sierra M

## CORRESPONSALES EN AMERICA

- Calí (Colombia),  
Banco de Colombia.
- Guayaquil (Ecuador),  
Banco Italiano,  
La Previsora.
- Lima (Perú),  
Banco Italiano.
- Managua (Nicaragua),  
Banco Nacional de Nicaragua.
- México (México),  
Banco Nacional de México.
- New Orleans, La. (EE. UU.),  
New Orleans Bank and Trust Co.,
- New York, N. Y. (EE. UU.),  
Chase National Bank,  
National City Bank,  
Guaranty Trust Co.,  
Royal Bank of Canada.
- San Francisco, Cal. (EE. UU.),  
Bank of Italy,  
Wells Fargo Bank & Union Trust Co.
- Washington, D. C. (EE. UU.),  
Merchants Bank and Trust Co.

José.—Nada, Solica, que se están volviendo locos los niños que bailan.

Solica.—¿Y mi muñeco?... Dónde está mi muñeco? ¿Tú lo tienes, José?

José.—(Extrañado).—No, yo no tengo nada.

Solica. (Levantándose angustiada y buscando en el umbral y por el suelo).—José, ¿no es verdad que una niña me regaló un manquito?

José.—Es verdad, Solica. ¿No lo has dejado caer mientras dormías?

Solica.—¿Acaso dormía yo? Sí, no dormía. Bailaba entre todos los niños con mi manquito en brazos.

José.—Era que soñabas. ¿No lo encuentras?

José.—Ah! Sí! ¡Tuvo que ser ella! ¡Malvada, perversa!

(Se levanta amenazando con los puños cerrados).

Solica.—¿Quién?

José.—Una mujer, una pordiosera que vino mientras dormías.

Solica.—¿Y ya se fue? ¿Por dónde irá?

José.—Ya no la encontrarás, Solica.

Solica. (Sollozando).—Ah!, mi manquito! Que me den mi manquito! ¡Mi manquito!

José.—¿A dónde vas, Solica?

Solica.—A pedir mi manquito... ¿Por qué me lo han quitado?... ¡Mi manquito! ¡Mi manquito! (Sale corriendo, desesperada).

José.—¡Solica!

Solica. (Desde afuera). —¡Mi manquito! ¡Mi manquito!...

(Su voz se pierde a lo lejos).

José. (Solo).—¿Por qué permites esto, Dios santo? ¿Por qué hay en el mundo seres tan malos? (Andando a tientas hacia donde salió Solica). ¡Solica! Solica... No me dejes solo. Solica!

Nena. (Entrando).—Mira, cuántos bombones os traigo. ¿Qué te pasa, cieguito? ¿A dónde vas? ¿Y la niña?

José.—Se ha ido.

Nena.—¿Para dónde?

José.—A buscar su muñeco. Se lo han robado.

Nena.—¿Cómo? ¿Quién?

José.—Una mujer que vino mientras Solica dormía.

Nena.—¿Se durmió Solica?

José.—De cansancio.

Nena.—¿Y tú?... ¿Pero acaso no estabas tú al lado?

José.—No, no se lo devolverán, Nena.—Ay! Es verdad. ¡Qué necia soy!... No! Pero esto no es justo. El Angel de Navidad no pudo permitir que se lo quitaran. Tiene que devolvérselo. Era tan precioso, tan lindo...

José.—No, no se lo devolverán, señorita. También un día me quitaron a mí mis limosnas y me pegaron. Y, sin embargo, eran unos niños como yo... pero tenían hambre... y los niños con hambre son muy malos.

Nena.—¿Hay niños malos, cieguito?

José.—Sí, señorita. Solo mi Solica es buena... Pero mi Solica se me va muriendo... ¿Qué haré yo? ¿Qué haré?

Nena.—¿Qué dices? ¿Está enferma, acaso?

José.—La pobrecita no resistirá el invierno esta noche... La tos va a matarla. Si supiera qué feliz me puse cuando le regalásteis el muñeco. Me pareció sentirle revivir. Sólo muy buena, señorita...

Nena.—¿Pero de verdad se lo robaron? ¿No lo dices de broma?

José.—Ay! Ojalá fuera broma... Si Solica no encuentra su muñeco, se muere, se muere...

Nena. (Pensativa).—¿Qué hare-

mos? ¿Qué haremos si no lo encuentra?... Espera... Ah!, sí! ¡Qué idea! Le traeré más juguetes, todos los que pueda robar del árbol... Pero robar es malo... No, esto no es robar... Los niños de allá arriba para qué los quieren? Voy por ellos.

José.—No, señorita, no hagáis eso!

Nena.—Voy, voy, yo me daré mis trazas. No temas por tu Solica, que yo le traeré más juguetes. Espérame. (Entra a la casa).

José. (Solo).—¡Esa mujer! ¡Esa mujer! Pero, ¿es posible que haya tenido corazón para hacer lo que ha hecho? (Al sentir a Solica que vuelve). Ah! ¡Ya está aquí, Solica?

Solica. (Que entra sollozando y desesperada).—Mi manquito, mi manquito!

José.—¿No le encontraste?

Solica.—No, por la calle no hay nadie. De la taberna me sacaron unos hombres a golpes y me echaron entre la nieve. ¡No puedo más! ¡Mi manquito! ¡Yo quiero mi manquito! (Se deja caer en el umbral sollozando).

José.—Cálmate, Solica, cálmate... La niña de allá arriba dijo que iba a traerte más juguetes. No llores más, Solica...

Solica.—¡Mi manquito! ¡Mi manquito! ¡Quiero mi manquito!

José.—Solica, toma bombones... La niña te trajo bombones... (Se los echa en el canto). ¿Qué tie-

nes, Solica? ¿Qué te pasa? (La niña ha dejado de sollozar).

Nena. (Entrando). Ah! ¡Por fin! ¡Por fin! No sé si me verían... Qué trabajo me ha costado... Ah! Ya volvió tu Solica? No encontró el muñeco? No llores, amiguita... Mira, mira cuántos juguetes te manda!... Te los doy sólo con la condición de que te vayas de aquí pronto para que no vaya a saberlo el abuelo Tóma, amiguita. Pero, ¿qué? ¿Volvió a dormirse?

José. (Llamándola). —¡Solica! ¡Solica!

Nena.—Amiguita...

José.—Solica, óyeme... Mira tus juguetes... Mira qué preciosos!

Nena.—Sí, mira este buey... Es muy manso... Este caballito tiene cuerda y da saltitos... Este saltimbanqui hace gestos... ¿Quieres ver correr este perrito sobre sus ruedas? Despiértate, amiguita

José.—Solica, óyeme... (La sacude). ¡Solica! (La palpa). ¡No!... No me dejes... ¡No te vayas!... No me dejes solo... Llévame contigo... ¡Solica! (La estrecha, rompiendo en sollozos)..

Nena.—¿No oyes? ¿No oyes, cieguito? Es ruido de alas...

José.—¡Muerta! ¡Muerta, Solica!... ¡Mi Solica!

Nena.—¡Sí! ¿Pero no oyes? Es ruido de alas... El Angel de Navidad que se la lleva... Cieguito, no llores. Se ha ido con el ángel. No llores...

José.—¡Muerta! ¡Muerta Solica! ¡Mi Solica!...

(Sigue abrazándola y sollozando. Vuelve a oírse arriba la algarazara, la música del baile de los niños, las risas estrepitotas, y el telón cae lentamente).

Antonio Alvarez Lleras.

## Alimento para el Paciente

Cuando necesite Vd. un alimento fortaleciente y cómodamente digestivo, use BOVRIL.

BOVRIL contiene todo el poder nutritivo de la carne en una forma altamente concentrada. Se asimila con gran facilidad, aún por una digestión deficiente, y ayuda al organismo a recuperar su estado normal de salud.

# BOVRIL

<p><b>LAVAMOS SU CARRO</b></p>	<p><b>VENDEMOS LA MEJOR LLANTA FIRESTONE</b></p>	<p><b>VENDEMOS EL MEJOR CARRO CHRYSLER</b></p>	<p><b>TENEMOS EL MEJOR JEFE MECANICO UNGERS</b></p>	<p><b>CARGAMOS SU BATERIA</b></p>
<p><b>HACEMOS TODO TRABAJO DE CARROCERIA</b></p>	<h2 style="margin: 0;">Day &amp; Night Garage</h2> <p style="margin: 0;"><i>Desea que todos los habitantes del Istmo pasen una hermosa Navidad y tengan en</i></p> <h1 style="margin: 0;">1930</h1> <p style="margin: 0;"><i>un éxito sin precedentes.</i></p>			<p><b>HACEMOS TODO TRABAJO DE TAPICERIA</b></p>
<p><b>ENGRASAMOS SU CARRO CON MODERNO SISTEMA</b></p>	<p><b>VENDEMOS GASOLINA Y ACEITE</b></p>	<p><b>GRATIS: Revisamos la presión de sus llantas y cambiamos el agua de sus pilas y su radiador.</b></p>	<p><b>COMPONEMOS LLANTAS Y TUBOS</b></p>	<p><b>NUESTRA ESTACION DE SERVICIO FUNCIONA DIA Y NOCHE</b></p>

# ¡ CONOZCA UD. LO QUE COMPRA!

Las marcas registradas le protegen á Ud. porque tienen una reputación propia, ganada a través de los años, y en fin, son lo que representan:

*Una garantía para el consumidor.*

Exija Ud. estas marcas que son acreditadas en toda la República

LORA	—	Fósforos suecos.
K. E. R.	—	Loza esmaltada sueca.
LUX	—	Jabón de tocador.
CHIVERS	—	Jaleas inglesas.
SALADA	—	Té.
LIFEBUOY	—	Jabón carbólico.
YOSOY	—	Aceite para cocinar.
BUQUE	—	Velas inglesas.
IDOZAN	—	Medicina de hierro.
PEARS	—	Jabón de tocador.
CERTAIN-TEED	—	Lineleo & Co.
SAN RAFAEL	—	Vino medicinal.
McKINNON	—	Maquinaria para café.
COOPER	—	Garrapaticida, etc.
DUNLOP	—	La llanta inglesa.

Otra vez le recomendamos - Conozca lo que compra, como nosotros conocemos lo que vendemos - si no lleva marca acreditada. examine calidad, peso, medida, etc. - hay mucha trampa por parte de los comerciantes sin escrúpulo.

## F. E. Escoffery

Agente de Fábricas.

Calle Sexta No. 17

Apartado 934. Panamá.



## Plegaria de Navidad

(Para el doctor José Alejandro Bermúdez, muy respetuosamente).

Abre con sus dedos de rosa el alba las cortinas de oriente y al espacio riega el áureo vaso de su túnica perlada.

Chantecler ha lanzado su canto y a las sonoras notas de su cornetín suéltase al aire—como un disciplinado ejército que obedeciera a la voz de mando de su general—la algarabía de las aves canoras y de las campanas de todas las torres, acompañadas de músicas, cascabeles, pitos y cornetas.

Una luz esplendorosa, luz celeste, ilumina súbito el alma de los seres y el alma de las cosas, e imponiéndose por sobre la alegría ruidosa de la hora, vibra solemne en los ámbitos el canto divino: "Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad."

¡Es Pascua de Navidad! Es veinticinco de diciembre, fecha de imperecedero recuerdo para el mundo entero. Parece que en este día la humanidad toda se infantiliza... se siente purificada, engrandecida, en completa regeneración, libre de culpas! Porque a la luz de esta aurora pascual, huyen en tropel desordenado, como obedeciendo a

la eficacia de un conjuro, la Soberbia, el Egoísmo, la Envidia, el Odio, la Codicia, y todo ese cortejo tenebroso de pasiones bastardas, que a diario ponen sobre los míseros mortales su enorme y pesado fardo de miserias morales.

Los cielos se han abierto en este día y el espíritu divino de Jesús se ha posado en la debilidad de un niño, que viene a ofrecer a los hombres un perdón generoso, un manantial inagotable para toda culpa.

Todo cambia y desaparece bajo la mano demoleadora del Tiempo, pero el pesebre de Belén es siempre el mismo, verde y fresco!... Hasta el fin de los siglos será cubierta de paja y adornada de flores la humilde cuna del Sacrosanto Hijo de María. Podrá borrarse de la mente humana todo cuanto existe, menos esta sublime historia, que, intacta y fragante, permanece, hoy como ayer, en el corazón de las generaciones.

El Niño Dios, sonriente y bello, entre las pajas, con los bracitos extendidos en ademán de protección amante, es y será para los cristianos de todas las épocas, el más hermoso y consolador recuerdo.

Diez y nueve siglos hace que con la misma emoción y alegría conmemoramos en la fiesta de Navidad la redención del mundo. Ya que ese dulce niño que soporta en sus carnes tiernecitas, el frío intenso de una crudísima noche de invierno—menos torturante, si, que el frío aterrador de la ingratitude humana—es el mismo a quien luego vemos conmoviendo a las turbas y arrebatándolas en pos de sí, con la excelstitud de su doctrina de Amor y de Piedad. El mismo que hace andar a los paralíticos y da vista a los ciegos: que acoge a los humildes y acaricia a los niños; que bendice el amor de los esposos en las bodas de Canán; que resucita a Lázaro convierte a María Magdalena, que perdona a la mujer adúltera y ofrece el agua clara de su gracia a la samaritana, siempre con la misma inalterable bondad, con la misma suprema mansedumbre! El que más tarde, es vendido por uno de sus discípulos y negado por otro; el que agobiado de congojas, suda sangre en el huerto de Getsmani y es acusado de sedicioso e impostor ante los tribunales de Judea; el que, por último, condenado a muerte infamante, sube a la cumbre del Gólgota y cosuma así la redención del género humano!

¡Oh!, sublime historia del Divino Nazareno que comienza en el pesebre de Belén en una helada noche de diciembre!

Venid niños todos en delicioso tropel, en argentino coro, a depositar la blanca ofrenda de vuestra inocencia, a los pies del dulce amiguito que os llama y os espera. Vosotros sois sus preferidos... podéis acercaros sin temores. Calentadle sus piececitos ateridos de frío, con el confortable calor de vuestras plegarias infantiles. Sonreid, felices, porque es vuestra ia

fiesta de su venida al mundo! Mirad hacia el cielo y escuchad ese blando rumor como de alas!... Es el viejo Noel que ha pasado por el espacio cargado con su enorme bota de primorosos juguetes y exquisitos dulces: va a cumplir su hermosa misión, a dejaros en el zapatito el regalo que os manda el Niño Dios....

Es de oro y azur la mañana.

Al vocerío de las campanas, a la argentina sonoridad de los cascabeles y cornetas, se une la risa gozosa de las bocas en flor, para cantar la "Gloria in excelsis Deo."

Es veinticinco de diciembre, es Pascua de Navidad!...

### Plegaria

Oh Divino Niño: oh, Jesús pequeño! Yo también vengo a Ti, humildemente, detrás del cortejo infantil. Si no me protege ya el cendal de la inocencia, soy en cambio de los que se sienten levantados y purificados con tu venida al mundo! Señor, soy una pobre mendiga que tiene hambre y sed!... Dame, pues, un poco de tu agua clara para apagar mis ansias... Mi alma aunque flagelada por el dolor, lapidada por las injusticias y aterida por el frío de las ingratitudes recogidas en la senda, es aún lo suficientemente niña, para depositar a tus pies—con la misma cálida fe de otrora feliz—mi vieja sandalia de peregrina, mi zapato destrozado de tanto andar por los caminos en pos de un anhelo irrealizable!...

Olvidándome de que están caídas las alas de mi ensueño, roto el vaso de mi ilusión y vacía el ánfora de mi esperanza, vengo, Señor, a pedirte un poco de alegría y a decirte como los párvulos: Niño Dios, mi aguinaldo!

Marzia de Lusignán.

(Dibujo de Pepe Gómez).

Correas de caucho y lona, y empques para Maquinaria - Hierro Acanalado - Productos Sherwin Williams - Accesorios para Cuartos de Baño - Artículos Plateados - Brochas de toda clase - Semillas de flores y hortalizas.

Lacas  
Barnices  
Alambre  
Aceites  
Romanas  
Tijeras  
Válvulas  
Pinturas  
Cerraduras  
Revólveres  
Flash-lights.

## EL PANAMA HARDWARE

SALUDA ATENTAMENTE  
A SU NUMEROSA CLIENTELA  
Y LE DESEA

Una Feliz Navidad  
Y TODO GENERO DE EXITOS  
En el Nuevo Año.

Escopetas  
Thermos  
Esmaltes  
Monturas  
Gualdrapas  
Frenos  
Filtros para  
Agua  
Cera para  
Pisos.

Herramientas para Mecánicos y Carpinteros  
Y DOS MIL LINEAS MAS

imposibles de mencionar pero que se condensan en esta frase:

# FERRETERIA EN GENERAL

# En el abrazo íntimo de la santa noche, se resolvió la tragedia

La pobreza para los pusilánimes constituye la peor de las herencias. Mejor aún, la pusillanidad y el apocamiento representan la más terrible de las herencias. Mis lectores habrán tenido ocasión de advertir lo que acabo de afirmar. ¡Cuántos hombres sabios y cuántos trabajadores incansables han sucumbido irremediablemente al final de la jornada! En cambio, cuántos otros, sin las mismas capacidades ni los mismos sacrificios llegan fácilmente al logro de sus anhelos como por artes de encantamiento. Se me dirá que los primeros no ordenan ni encauzan debidamente sus facultades para triunfar en la vida, mientras que los segundos sí. No, señores. Testigo soy de que, sin las causas anotadas, los tales siempre han llegado al fracaso. "El que nació para ocharo no llega a medio jamás", dice muy sabiamente el refrán. Y es que estos son estados psicológicos que ni el tiempo, ni los estudios, ni los trabajos, han logrado cambiar nunca. El destino, ese dios implacable y misterioso, nos señala el camino que debemos recorrer en la vida, sin que podamos desviarnos una línea por más que lo intentemos.

El caso que voy a relatar, seguramente conocido, nos comprueba de manera elocuente cómo las cosas que llamamos ocasionales no son en realidad, sino mandatos imperativos del destino.



Y con un gesto de reclamo e impotencia, murmuró Manuel:—Ya ves Helena, las cosas malas del destino cruel!....

El matrimonio de Manuel y Helena, era feliz, a pesar de carecer de los recursos necesarios para proporcionarse las distracciones que compensan las fatigas de la lucha diaria. Manuel trabajaba en una fábrica con admirable constancia, mientras Helena cuidaba

del hogar y de sus pequeños. Vivían en un departamento de quinto piso de uno de aquellos edificios majestuosos que hacen pensar muy hondo en las capacidades dinámicas de los hombres y en la miseria de nuestras vidas, comparando nuestros recursos con

los millones de dólares invertidos en su construcción. Su vida, en aquellas alturas, era apacible y sólo el amor, "ese mendigo que se siente dios cuando se embriaga", les hacía llevadera la existencia. Se amaban demasiado y ello era suficiente para soportar todos los huracanes de la adversidad.

Llegó la Nochebuena, la más bella fiesta, por ser la genuina y tradicional de la democracia universal. Las gentes, en un vértigo de entusiasmo, colmaban las calles de la metrópoli en busca de sus menesteres para celebrar la noche. Manuel y Helena tenían que comprar sus regalos como el mejor testimonio de su afecto y sinceridad. Sólo que lo harían reservadamente para sorprenderse mutuamente. Mas la pobre Helena, sin un céntimo en la bolsa ni siquiera modos de conseguir el dinero que necesitaba para comprar su regalo de mujer amorosa, se abandonó a las más profundas reflexiones. ¿Cómo recibir a su esposo sin tenerle aquella noche un regalito digno de su persona, y cómo adquirir el dinero sin tener que recurrir a él? Y las lágrimas, como fuentes de dulcificación, humedecieron sus mejillas congestionadas por el dolor de pensar...

Mas el amor, que todo lo salva, sugirió los medios de llegar al fin. Helena tenía una cabellera rubia tan divina que la hubieran

llevado con orgullo todas las vírgenes de antaño. Le mortificaba la idea de venderla por temor de contrariar a su marido, quien en ratos de amorosa delectación conyugal jugaba con ella y en sus manos se enredaba como blanca madeja de afelpados hilos. Con todo, hubo de ofrecerla en los principales gabinetes donde la falta de belleza se suple con el rojo carmín y la calvicie se sana con las cabelleras blondas... Todo se hace por el amor y para el amor.

Conseguido el dinero quedaba sólo por resolver el objeto de la compra. No tardó mucho Helena en pensarlo, pues recordaba muy bien que a Manuel le faltaba la leontina—para su magnífico reloj, que poseía como un valioso legado de sus padres. Encaminó sus pasos a las mejores relojerías y allí compró una bella cadenita de oro que adornó coquetamente dentro de un estuche para cuando llegara Manuel. Emocionada por la felicidad esperaba Helena su retorno. Pero al sentirse sin sus bellas trenzas rubias, experimentaba un horrible malestar, no tanto por lo que a ella se refería sino por lo que le dijera Manuel. No hay nada completo en este mundo—murmuraba Helena con acento de tristeza que movía a compasión.

Serían las siete de la noche cuando de repente, apareció Ma-

(Pasa a la página 51)

## FRUTERIA Y HELADERIA "LA NACIONAL" de Angel Viu

EL RENDEZ-VOUS DE LA GENTE ELEGANTE

EL MEJOR Y MAS VARIADO SURTIDO DE REGALOS PARA PASCUAS Y AÑO NUEVO



Venga usted a visitar nuestro nuevo y espacioso salón, propio para familias. LA FRUTERIA NACIONAL DESEA A SU NUMEROSA CLIENTELA UNAS PASCUAS FELICES Y UN PROSPERO AÑO NUEVO.

Avenida Central No. 20.

— PANAMA —

Teléfono 269.

# ZIG-ZAGS POR TORPEDO



## DIVAGACIONES SOBRE LA NAVIDAD

El mundo entero celebra hoy la fiesta de la Navidad, la venida al mundo de ese niño prodigio que un día asombró a los sabios de Judea y que, ya hombre, predicó con la palabra y el ejemplo, el amor y la mansedumbre para expirar crucificado dejando escapar de sus labios sitibundíos, a manera de palomas mensajeras, aquellas palabras que resuenan tan dulcemente en los oídos: "Amaos los unos a los otros".

Esta fiesta del cristianismo es evocadora de recuerdos lejanos, de aquellos días en que, manos de rosas y lirios, íbamos en amorosa romería a visitar los "nacimientos", a ofrecer nuestras preces al buen Niño Dios, a recrear nuestras pupilas infantiles en la contemplación de la Virgen María que en mudo éxtasis miraba con ojos de madre el fruto mil veces bendito de sus entrañas mientras un coro de ángeles entonaba aquél cántico sublime que aún resuena en mis oídos como una música celestial: "Salve Dios en las alturas y Paz a los hombres de Buena Voluntad".

Y con qué dulce fruición añoro la silueta del Viejo Santa Claus, el de las barbas blancas, las miradas azules y las manos pródigas, repartiendo juguetes entre los niños pobres, entre los desampa-

rados de la suerte, en cuyos tiernos corazones se clava como una saeta envenenada el ruido de los tambores y las cornetas que manos sedeñas y aromadas colgaron de los lechos marfileños!

Han pasado los años y con ellos se ha desvanecido la fe. Ya la silueta del bondadoso Santa Claus se ha esfumado de nuestra rutina y al querer reconstruirla parecemos ver que se alza sobre nuestras cabezas la figura apacible del Director de "Diario", quien se acerca en puntillas a nuestra mesa de trabajo y sigilosamente escurre dentro de nuestro escritorio un billete dsilumbrador que habrá de recordarnos que aún no ha desaparecido de nuestro lado Santa Claus, que una mano caritativa, mano pródiga de Villegas Arango, nos llevará a recordar aquellos días rientes de nuestra existencia condenada hoy al rudo laborar, a mirar desde lejos los ricos potajes humeantes en las cenas de Navidad, a tocar el pito de nuestras desventuras y el tambor de nuestras necesidades....

Sí. Nuestro Director viene de Europa. Salió de allí en momentos en que todo mundo se preparaba para la fiesta de Navidad comprando con anticipación los regalos que más tarde alcanzarían precios elevados y, según su-

## EN EL ABRAZO INTIMO DE LA SANTA NOCHE SE RESOLVIO LA TRAGEDIA

(Viene de la Pág. 17)

nel en el umbral de su aposento. Con las manos atrás y también emocionado ocultaba complacido el lindo regalo para la bella compañera de sus días. Helena, apocada y miedosa, trató de ocultarle las fatales consecuencias de la cruel tijera. Mas todo fue en vano. Quedáronse mirando, sin articular palabra. En el ambiente perfilábase la sombra siniestra de los desencantos. De súbito, saltó Helena y abriendo el perfumado estuche le dijo:

—Tóma, Manuel, para tu reloj. Esta noche seremos muy felices, ¿verdad?

Como dominado por una corriente eléctrica quedóse Manuel ensimismado y loco. Abrió los ojos desmesuradamente y los clavó en el cielo, como indagando el por qué de su desgracia. Articuló algunas palabras sin sentido y para complementar la dura tragedia de su vida le ofrendó a su turno un valioso regalo que llevaba oculto. Las manos ávidas de He-

surros de mis compañeros de oficio, me trae algo por lo que vengo suspirando desde que me volví pobre: un auto-nóvil "Fiat".

Sea bienvenido el obsequio y acállense las murmuraciones de sus malquerientes. El paseito por Europa lo ha tornado maniabierto, desconcertante. Salud, oh Santa Claus de carne y hueso!

TORPEDO

lena, que ignoraba la razón de aquel intempestivo cambio en su marido, descubrieron el peinetón de brillantes para su cabello... Manuel también había vendido su famoso reloj para comprar el peinetón que elle debería lucir airoosamente en las ensortijadas crenchas de su cabellera rubia.

—Pero, ¿qué ha sucedido?—preguntó Manuel en el colmo de la desesperación, una vez que alcanzó a vislumbrar la amarga verdad que el destino, con manos despiadadas, había labrado para su desencanto.

Helena no acertó a contestar. Sus ojos se nublaron de lágrimas y ante la evidencia de los sins fatales, se puso a gemir como un niño a quien hubieran castigado severamente.

En un abrazo íntimo que traspasó los límites de las tragedias humanas, y con un gesto de reclamo y de impotencia, murmuró Manuel:

—Ya ves, Helena, las cosas malas del destino cruel!...

José María Rincón.



Un remedio predilecto de las familias

La preparación de aceite puro de hígado de bacalao en forma fácil de digerir. Empleada por más de medio siglo como un tónico predilecto en millares de hogares en todas partes del mundo.

EMULSION de SCOTT

# EL HOTEL CENTRAL

EL DECANO DE LOS HOTELES LOCALES

con 48 años de vida.

SALUDA A SU NUMEROSA CLIENTELA DESEANDO A TODOS LOS PANAMEÑOS

Muy Felices Pascuas



A. A. JOHNSTON — Manager.

Y Un Próspero Año Nuevo

# La Panamá Coca Cola Bottling Co.

Productora de los refrescos que por largos años han sido los preferidos del público, tales como:

**Coca = Cola, Cascade, Ginger - Ale,  
Orange Kist, Club=soda y Sodas  
en General.**

SALUDA A SU NUMEROSA CLIENTELA CON MOTIVO DE LAS  
PASCUAS DE NAVIDAD Y LE DESEA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO  
NUEVO Y LE RECUERDA QUE TIENE PARA LA VENTA

**Helados, Quesos, Huevos 'California',  
Mantequilla Cascade y el Famoso  
Aceite MIRAMAR**

**DE INCOMPARABLE VALOR CULINARIO**

Nosotros remitimos a su Hotel, Cantina, Casa o Residencia, desde una docena de huevos, hasta lo que se quiera de los muchos productos que vendemos, sin que por este servicio se recar gue un sólo centavo a su valor

Usted para eso no tiene más que grabarse en su mente estos dos números:

SI VIVE EN PANAMA, EL **65**

SI VIVE EN COLON, EL **84**

LLAME EN CUALQUIER Y SERA SERVIDO

# Los regalos de La Nueva Dalia y la Fábrica Nacional de Calzado

1				
2	8	4	5	
6				
7				
8				

## CHARADA

Prima-dos llevaban los heraldos de los reyes en sus solemnidades. Dos-prima en el zapato de mujer hace a muchos hombres enloquecer

## FUGA DE VOCALES

Q..s.r. v.l.v.r . v.rt.  
 . v.lv.rt. . v.r m. .sp.nt.  
 p.r.q. n. s. l. q. . h.r..  
 .l r.c.rd.r t.s .nf.m.s

## ADIVINANZAS

Delante de una señora de rodillos estoy puesto; de hierro le meto un poco y escudriño sus secretos.

## DIA AZUL DE NAVIDAD

Día de azul intensamente vibrante de luz; el sol ha diluido estrellas. Día en que la piedad se hizo carne en el cuerpo tierno de un nazareno humilde.

Día en que se pasea por los pueblos el alma de la raza, y saboreando golosinas y entonando villancicos tradicionales, reciben entre palmas pueriles la anunciación de la fraternidad.

Día en que los niños ricos reciben más regalos, sustentando su fé en el bondadoso Noel, y en que los chicos pobres tampoco reciben ninguno, y sus lágrimas apurruñan el costado de los padres.

Leopoldo Ayala Michelena.

1					2
	3	4	5	6	
	7				
	8				
	9				10
11					

Ofrecemos el premio de un par de zapatos de la Fábrica Nacional de Calzado, que será sorteado entre los que acertaren la solución del presente problema de palabras cruzadas. Las soluciones deberán enviarse acompañadas del recorte de nuestro problema a nuestra Redacción hasta las doce meridiano del día 24 hora en que haremos el escrutinio. Deberán ser presentadas con las firma y rúbrica de los concurrentes. Los interesados podrán informarse personalmente o por teléfono del resultado; y el favorecido obtener inmediatamente, previa su identificación la orden para reclamar el premio.

**HORIZONTALES:** 2.—Monte de Siria en la Palestina, 6.—Periodo de tiempo, 7.—Convenio de acudir a una parte, 8.—Cronista deportivo local.

**VERTICALES:** 1.—La acción de agredir en primera persona del singular del presente de indicativo, 3.—Especie que sirve para teñir, 4.—Embarcación, 5.—Atreverse a hacer algo.

Con el premio de UN JUEGO DE CINTURON Y HEBILLA BELTOGRAM, REGALO DE LA NUEVA DALIA que será sorteado entre los que acertaren ofrecemos a nuestros lectores el presente concurso de palabras cruzadas:

### HORIZONTALES:

1.—Nombre de un héroe colombiano, 3.—Nombre de un famoso escritor francés, 7.—Apellido, 8.—Nombre que se da al ganado, 9.—Roturar la tierra para sembrar, 11.—folleto, obra de corta extensión. **VERTICALES:** 1.—Nombre

de varón, R.—Ave de la familia de las trepadoras, 4.—Verbo, se relaciona con el olfato, 5.— El precio que impone la autoridad, 6.—Verbo, 10.—Una de las partes en que divide el tiempo, 2.—Oriente.

Las soluciones deberán enviarse acompañadas de nuestro cuadro de palabras cruzadas hasta el día 24 a las 12 m.

### MODERNISTA

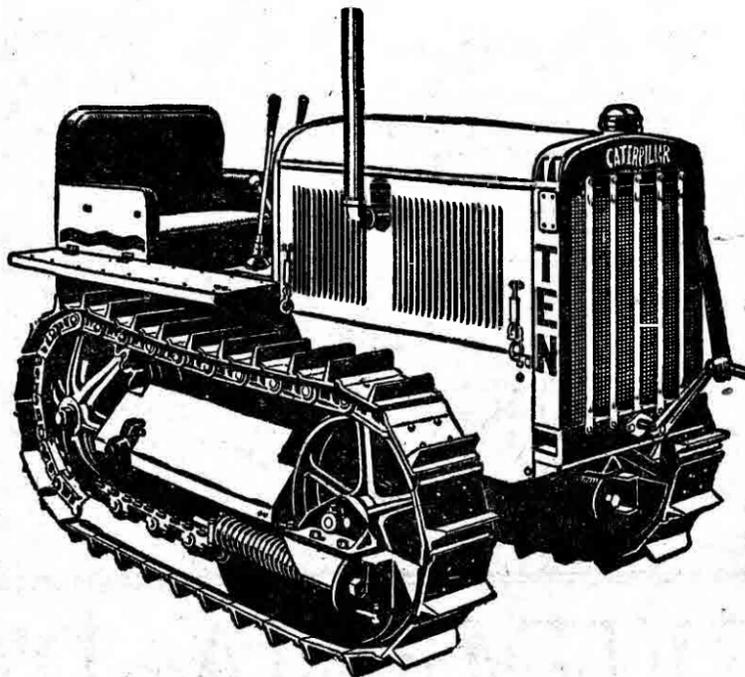
La hermana del famoso modernista.—Estas son obras de mi hermano, coronel.

—El coronel.—¿Y qué edad tiene el niño?

# La Agricultura y la Industria

HAN RECLAMADO SIEMPRE UN "CATERPILLAR" MAS PEQUEÑO A UN PRECIO MAS BAJO

EL ESTUDIO DE ESE NUEVO MODELO HA SIDO TERMINADO Y ESTA LISTO PARA LA VENTA



Los Gobiernos Previsores LOS ADQUIEREN PARA INCREMENTAR SU USO EL DE PANAMA HA ADQUIRIDO SEIS Para Sus Granjas Agrícolas.

DISTRIBUCION, VENTA Y SERVICIO DEL "CATERPILLAR"

**CARDOZE Y LINDO**

Avenida Central, No. 12.

Tel. 323.

Apartado de Correo 112.

# CAPRILES & CIA. LTDA.

En nombre de sus representados y del suyo propio, desea a sus clientes Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo.

## Departamento de Automóviles

HUPP MOTOR CAR CORPORATION  
Automóviles "Hupmobile"

FAGEOL MOTORS COMPANY  
Camiones "Fageol"

## Departamento de Vapores

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
Cie. GENERALE TRANSATLANTIQUE  
Cie. des MESSAGERIES MARITIMES  
Cía. SUD AMERICANA DE VAPORES  
STANDARD FRUIT & STEAMSHIP CO.

## DEPARTAMENTO COMERCIAL

### Estados Unidos

THE QUAKER OATS CO.  
Avena y otros Cereales  
ROYAL BAKING POWDER CO.  
Polvos para hornear  
CUDAHY BROTHERS CO.  
Jamones, Manteca etc.  
GILLESPIE & COMPANY  
Maquinaria  
YUKON MILL & GRAIN CO.  
Harinas  
WATERMAN & COMPANY  
Frutas y Abarrotes  
VAN CAMP SEA FOOD CO. INC.  
Sardinas  
ROBERT REIS & CO.  
Ropa Interior, Vestidos de Baño  
Wm. UNDERWOOD & CO.  
Carnes Endiabladas  
GIBBS PRESERVING CO.  
Conservas en latas  
GOLDEN STATE MILK PRODUCTS CO.  
Mantequilla  
GULF STATES STEEL CO.  
Alambre de Púas  
G. H. PRINCE & CO.  
(División de la California Packing Corp.)  
Frutas en latas  
STENSON TEXTILE MFG. CO.  
Telas  
THE GRIESS-PFLEGER TANNING CO.  
Cueros  
SURPASS LEATHER CO.  
Cabritillas  
HENRY GLASS & CO.  
Telas  
PEEK & VELSOR INC.  
Drogas  
E. R. RIVERA  
Camisas, Pijamas etc.  
A. M. CAPEN'S SONS, INC.  
Papelería

### Estados Unidos

THE BELBER TRUNK & BAG CO.  
Baúles y Maletas  
READING UNDERWEAR CO.  
Sweaters y Ropa Interior  
D. E. FOOTE & CO. INC.  
Maíz en latas  
J. PLASENCIA  
Productos Americanos  
McCORMICK & CO.  
Drogas y Especies  
CINCINNATI SOAP CO.  
Jabones de Tocador  
ARTHUR ROSENHEIMER  
Productos Americanos  
MacKEE GLASS CO.  
Vidrios y Cristalería  
THE ENTERPRISE MFG. CO. of Pa.  
Molinos de Café  
HAAS BROTHERS  
Productos de California.

### Europa

DOLLFUS-MIEG & Cie.  
Hilos  
THE SOUTHERN OIL CO. LTD.  
Aceite "Dragón Rojo"  
ATLANTIDA, S. A.  
Artículos de París  
S. A. Gio. & Flli. BUITONI  
Pastas Alimenticias  
GIRARD & CO.  
Cognacs  
BOFILL & ROIG, S. en C.  
Vino "San Rafael,"  
Moscatel "Bolívar"  
PERUGINA CIOCCOLATO & CONFETTURE  
Confites Italianos  
J. RUIZ y ALBERT  
Vinos Generosos Españoles  
R. V. GALIENI & C.  
Corbatas Italianas

### Europa

BARRAL FILS  
Aceites Franceses  
MAISON CASSEGRAIN  
Conservas Francesas  
MYLIUS & HARTWIG  
Novedades  
Flli. FERRERÓ di RICCARDO  
Vermouth Italiano  
WYLLIE, BARR & ROSS LTD.  
Galletas Inglesas  
J. F. SICK & SOHNE  
Novedades  
ANTONIO MANZANO  
Aceltunas Españolas  
TESSITURE SERICHE BERNASCONI  
Sedas artificiales  
ANTONIO POLETTI  
Paraguas y Sombrillas  
CHILLET & GUILLIOT  
Cintas Francesas  
THE WESTERN & GENERAL TRADING CO.  
Telas Inglesas  
CARLO PIATTI  
Mantones  
KUNKELMANN & Cie., S. A.  
Champaña "Piper"  
MARIO CALASTRI  
Estatuas de Marmol  
JOHN MILLER & CO. LTD.  
Ferretería  
GAVAZZI & C.  
Cintas Italianas  
VEUVE AMIOT  
Vino Espumante  
J. A. & M. JEANGRAD  
Productos Franceses  
COSMOS UNITED TEXTILE WORKS  
Frazadas  
HENRY LAFFITE  
Productos Franceses  
MARIO DALL' OLIO  
Productos Italianos.

### Canadá

NORTHWESTERN FISHERIES CO.  
Salmón.

### Cuba

H. WILSON & CIA.  
Dulces Cubanos  
H. UPMANN, S. A.  
Tabacos  
DIAZ, GONZALEZ & CIA.  
Sombreros

### Sud America

GIANOLI, MUSTAKIS & CIA.  
Frejoles, Afrecho, Alfalfa  
C. A. ARCENTALES  
Productos Ecuatorianos.

# LA PERFUMERIA D'ORSAY

Desea a Ud. Felices Pascuas y le recomienda sus famosos perfumes

## DUO Y DANDY

→ Quiere Ud. Flores? Llame al 438. ←

JARDIN "ENCINA VERDE"

# De la Vida Institutora

## COSAS QUE PASAN

Lentamente, muy lentamente van las horas rodando hacia el ocaso sobre los rieles gastados del tiempo. Pronto se termina el año; pronto vendrá el otro. Constancia eterna del universo! Maravilla la más grandiosa de todas!

La alborada de la Navidad asoma sus primeros destellos débiles, que, rato a rato van intensificándose, multiplicándose, para iluminar a la humanidad cristiana. Y no hay hombre que no haya comenzado los preparativos para las fiestas de Navidad. Paquetazo ya se está arreglando.

Paseándome por la Avenida Central observé varias cosas raras: tropecé en varios bazares con unos amiguitos cuyas carátulas jamás se veían por esos ámbitos, haciendo compras. Pero lo más raro era que no estaban en la sección para caballeros; examinaban objetos femeninos, exclusivamente para damas. Esforzando la memoria recuerdo haber visto a Ramiro Tejada en el Bazar Francés, en la sección para damas, con un paquete cargado por dos muchachos; digo "esforzando la memoria" porque en tales lugares nunca antes lo ví. Más adelante lo sorprendí discutiendo

con el gerente del Banco Comercial del Instituto Nacional. Ya se imaginará el lector de qué se trata.

Siguiendo mi camino me encuentro con Carlos Elea totalmente abstraído, como si estuviera resolviendo un problema trigonométrico, como si estuviera pensando un viaje a Neptuno. Como amigo le interrogo sobre su situación—jactándose de ser un mediador eficaz para toda clase de problemas—, y cuando me cuenta lo que le pasaba, quedé lo mismo que él, pensando, pensando. El jeroglífico era el siguiente: cómo hacerle el regalo a una joven de manera que la familia no se dé cuenta? Mi respuesta fue la de que esa no era materia para las matemáticas sino para la abogacía combinada con la malicia, y que, entre menos meditara sobre el asunto, más airoso saldría de él. Estos enredos, si se piensan, se echan a perder, y se enredan más.

La pregunto después a Pablo Sáenz si acaso él fuma o bebe. —Oh no, no acostumbro fumar... (una larga pausa)... en la escuela; y desde hace seis horas no bebo... claro está...agua. Fal-

ta ver lo que nuestro camarada entiende por agua, porque en realidad, todas las bebidas contienen agua (H<sub>2</sub>O).

En una ferretería veo a Benjamín comprando una caja de hierro para guardar dinero. A tanto han ascendido sus ahorros que ya puede llenar una caja con dinero, y otra con conchudez. Muy rico está... de ambas cosas. No piensa gastar nada para Navidad, ni para la novia, porque ya peleó con ella para no regalarle nada. Piensa entablar otra vez relaciones después de estos tiempos de puro gasto. Buena táctica. Pobre muchacha!

Y yo? Pues yo simplemente invito a todos a que cenem muy bien para las Pascuas.

Conde Lucanor.

### TIP MEDICO

—¿Vivirá, doctor?

—Señora, hasta después de muerto no le puedo decir nada. Hay que respetar el secreto profesional.

### PERJUICIO GRAVE

—Yo no sé qué voy a hacer con esto de la falta de agua.

—¡Pero si tú nunca te bañas!

—No, pero tengo dos expendios de leche.

## TONNY STANZIOLA



Tonny Stanzola es un chiquillo colonese con mas alma que cuerpo.

El otro día le hemos encontrado y hemos tratado de inquirir de él lo que desea que el Niño Dios le mande, pero Tonny es el ser más irreporteable que hay.

Sin ponernos mayor atención nos fué contestando:

—Pero, hombre, Tonny, contesta que le vas a pedir al Niño Dios?

—Una bicicleta...

—Y que más?

Pasa un amigo y Tonny nos abandona para decirle algo.

—Tonny y que más.

—Una escopeta de balines....!

—Pero tú puedes pedir mucho más Tonny.

—Ah, caramba, claro que voy a pedir más pero ya me voy.

Y como lo dijo lo hizo, se fué con una sonrisa pícara y un moñin de muchacho engreído.

Por lo visto tenemos un porvenir bélico admirable.

Son varios los que piden escopeta con balines, nada de escopeto de mentira, sinó de balines que haga blanco.

Y esto es mucho para el Coronel Arango que es el Jefe de las Fuerzas armadas del país.

Viene una generación, coronel que solo piensa en los balines.

### ENTRE AMIGOS

...—¿Qué clase de carambolas os gustan más?—pregunta el billarista.

El aficionado taurino.—A mí las corridas con los picados.

El aficionado a la música.—A mí lo mismo, pero por las bandas.

# Fume Ud. todo 1930

LOS AFAMADOS CIGARRILLOS

# La Legitimidad, Chesterfield y Camel

Y SI GUSTA CIGARROS

PIDALOS DE LAS RENOMBRADAS MARCAS

## HENRY-CLAY, BOCK Y LA CORONA

DEPOSITO EN PANAMA

AVENIDA SUR, No. 17, ENTRE LAS CALLES 10a. Y 11,  
Apartado 660. — Teléfono 48.

DEPOSITO EN COLON

UNIVERSAL BAR.—Frente al parque, esquina de Calle 5a,  
Avenida Balboa.

# JOSE PADROS

AGENTE

# Musa Vanguardista de Luis Sepulveda

Poemas del libro "Instantáneas Neoyorquinas", de Luis Sepulveda, esquisito cronista colombiano, con Píctico de don Luis de Oleyza, que apareció el primero de diciembre, publicado en la "Editorial Palas" de Nueva York.

## TIMES SQUARE

Urgencia, empujones, codazos, aglomeración de noche y de día; el orden se ha hecho pedazos, y ha fracasado la cortesía. Es allí donde la violencia de la propaganda ha hecho un de-

de prepotencia, para electrocutar a la Noche. En el tablero luminoso del Times, la eficiencia periodística hace un alarde noticioso. (La actualidad—es la frase cabalística.)

El Rialto y el Paramount se disputan la concurrencia con los camiones del Chinatown. Destilan coristas ojeras y afemidos del varieté; predomina un ambiente de feria, en que se baraja la opulencia, con la miseria del q' pide para una taza de café. Todos, obedeciendo a la rutina, y para tener razón de ser, se han dado una cita en la esquina de Times Square...

## WALL STREET

Nace en un cementerio como el hongo—flor de putrefacción— y tiene todo el misterio de la encrucijada propicia para la puñalada a traición. Simbólicamente,

Washington está en la puerta de (la Tesorería) como diciendo: "¡Hasta aquí llegó la Libertad!" Y en frente, el Banco Morgan representa lo (que hoy día

es la verdadera autoridad. Todos en Wall Street son profe- (sores) del atraco legal, allí perdieron sus pudores el Bien y el Mal. Y entre la orgía y los excesos, el instinto especulador,

a diario se convierte en la "palabra de honor". En esta feria sombría donde no hay más devoción que la del Dolar, día a día, más de una soberanía está a precio de ocasión. A Wall Street, con la urgencia de la escasez sin decoro los pueblos traen su independencia y la cambian por oro...

## CENTRAL PARK

Portento de horticultura que reduce la inmensidad a la (miniatura.)

La colina, el lago y el valle se codean con la calle y tienen urbanidad. El Parque Central es la mejor copia que la Naturaleza puede hacer de lo artificial. (Primavera tropical, otoño sentimental verano del Ecuador, e invierno del país del ford.) Es, empero, en el verano, cuando por sistemas asépticos, desempeña una laudable función: la de popularizar los contracépi- (cos) para evitar la super-producción. El Parque ejerce en la ciudad el control de la natalidad.

## FIFTH AVENUE

Se diría que Dios en esta calle ubicó a toda la Humanidad.

La Quinta Avenida es el mayor (y el detalle) de la ciudad.

Comercios y montepíos; millonarios y pordioseros; Bancos, Museos, Bibliotecas; "Scholars" sapientísimos y capataces geroseros; residencias y hoteles; hombres (panzudos y mujeres entecas. Bluff y verdad; aristocrática has- (ta la 110.

Después, canailocracia hispanoamericana y (mulata;

pendencia barata, y algarabía de pericos y de mo- (nos del trópico. Sobre ese abigarramiento sin bri- llo,

el gendarme rige despótico con un palo en la mano y una pistola en el bolsillo. 116TH STREET

Barrio crisol, empalme racial, (negro

donde el español, el hebreo y el han hecho sociedad en comandita a la vera del Código Penal. Whisky barto, "coca" y marihua- (na,

Inglés bajo y español soez, juego a la "bolita", rumba cubana y un fonógrafo que canta: —¡Ay,, Mamá Inés!

¡AL FIN!  
Encontré lo que buscaba



## SOLUCION DE NUESTRO CONCURSO DE PALABRAS CRUZADAS

Hecho el sorteo entre las CUARENTA Y OCHO soluciones que nos fueron enviadas, resultó favorecida la de la niña Raquel Delgado, quien puede acercarse a esta Redacción a reclamar su premio.

La solución es como sigue: HORIZONTALES: 1.—Chorrera, 3.—Pata, 7.—Ofelia, 8.—L. I. M., 9.—Onix, 11.—Lombardo. VERTICALES: 1.—Calcicol, 2.—Alma, 3.—Polo, 4.—Afin, 5.—Temí, 6.—Al, 10.—Duo.

# La Cía Delvalle Henriquez S. A.

Propietarios del  
INGENIO SANTA ROSA

Saludan a sus Amigos  
y Consumidores

Y hacen votos porque tengan

— unas —

FELICES PASCUAS Y UN AÑO  
NUEVO

LLENO DE EXITOS

# Guaragna Años.

PROPIETARIO DEL

HOTEL ROMA.— Ave. Central, 129.  
LA MASCOTA.— Calle Pedro Obarrio.  
CAFE BOLIVAR.— Ave. B y Calle 20 Este.

CAFE "EL DESCANSO"

Calle 13 y Ave. Herrera, Colón.  
Teléfono 555.

Desean a su numerosa clientela unas felices  
Pascuas y un próspero Año Nuevo.

PANAMA — COLON

## ECOS DE CHIRIQUI

Querida Roxana:

Te voy a dar los ecos de la semana que pasó. Ahora sí es verdad que entró el verano de lleno: hace muchos días que no llueve, y la espléndida visión de estos días de sol conforta el espíritu que sólo es feliz al conjuro de ese cielo tan azul, teñido como de añil, propicio a que en tanta serenidad flote la ilusión como libélula de ensueño... Las tardes de mi pueblo! Cuánta apacibilidad, qué enorme el espectáculo crepuscular hecho de matices, de suavidades, fragancias y de sublimes encantos que se pierden en la edad de nuestro mundo espiritual sensitivo. Y las noches de... Noches claras noches blancas, chorreadas de luz, ungi-das de misterio! En estas noches de luna he viajado por la carretera y el panorama ha sido grandioso: la lumbré apacible bañaba las florestas con amor discreto y dulce; el monte, a lo lejos presentaba su silueta oscura, imponente, dominado por los suaves boscos de la luna diciembreña; los árboles gigantescos de la umbría semejaban fantasmas eno mes que en un arranque de sublime y loco empeño surgieron de las hondonas frescas y rientes para sentir la emoción que produce la claridad lunar, y bebe se los espacios saturados de amor de luna; el río, con su alboroto de cascadas, con sus remansos donde llega el reflejo diamantino celoso de las frondas que se copian en sus líneas cristalinas... A lo largo de la carretera, por ese camino angosto y gris bordeado de arboledas gentiles, he sentido la emoción que se desborda como un cáliz

repleto de inefables ambrosias, porque los paisajes son muy bellos: sobrepasan la ensoñación poética de los artistas. El verano entró, pues, y con él, se ha renovado el vasto panorama de nuestro mundo espiritual.

También te contaré que días pasados cumplí años: tuve muchos obsequios y felicitaciones; entre otros, una preciosa maquinita portátil, que es donde te estoy escribiendo estas líneas gráficas, primera carta que hago en ella. Ese útil y simpático regalo es amabilidad de mi hermano Corsino, brindádome con ella la facilidad de hacer mis numerosos trabajos diarios de manera rápida; flores, perfumes, mantones, cortes de trajes preciosos, carretes finos, lapiceros, billetes de lotería, cakes, almohadones, jarrones, muchos otros testimonios de aprecio de mis amistades tuve; mi cama llena de obsequios, parecía la de una novia, según la diversidad de presentes. Pareció muy feliz esa fecha de mi natal, rodeada de mis amigas.

Para el próximo sábado se prepara en el Club David un gran baile del que te contaré próximamente. Según los preparativos, prometo ser un verdadero acontecimiento social.

Las fiestas religiosas se han efectuado con regularidad, impopularidad y mucha concurrencia de fieles: la procesión del 8 fue una muestra de fé y de que el catolicismo no degenera como erróneamente se cree, sino que por el contrario, arraiga más y más en los creyentes de Jesús de Galilea. La novena del NIÑO DIOS, como siempre, son muy concurridas, co-

## LOLITIN QUIERE PATINAR



Lolita Paredes la pequeña artista, aquella muñequita que en las tablas del Nacional acaba de

mo que son amenizadas por el Coro que dirige la cula profesora y amiga Enriqueta Parada de Contreras.

No quiero terminar ésta sin enviar mi saludo de Navidad y de Año Nuevo a la atenta y simpática familia Gráfica, repleto de anhelos felices.

Adiós, y que seas muy feliz,

Cora.

## BUZON DE GRAFICO

ALBERTO.—Carros, muchos carros que hacer, una montaña de trabajo fructífero y muchas palmas de oliva, son para usted el mejor presente de navidad que le podemos desear; y algo más, una degollina de noruegos en el valle

segurar una estruendosa ovación la noche de la Vejada del Día del Maestro, también tiene deseos, también quiere juguetes y tiene sus confidencias con el niño Dios.

—Tú que le has pedido al niño Dios, Lolitin?

—Yo? Juguetes.....!

—Pero qué juguetes?

—Muchos juguetes, los que el niño me quiera dar.

Y he aquí que Lolitin no quiere poner condiciones, lo que venga del Niño Dios, bienvenido sea. Lolitin lo acepta como que ella presente que este Niño Dios para regalarle a ella habrá de aconsejarse con sus mejores amores, con sus mejores cariños.

Pero quiséramos concretar algo más e insistimos.

—Pero nada así especial le pides al Niño?

—Bueno, unos patines, para patinar.

Y he aquí ya un deseo concreto de la diminuta artista: patinar.

Lolitin sueña con unas ruedas en los pies volando por esas bóvedas dominando el equilibrio.

Es un sueño inocente que en Lolitin puede ser una obsesión.

Y Lolitin patinará, vaya que sí y le veremos feliz con sus patines tomada de las manos primero, con un solo patin luego, después con dos hasta ser el as de las pequeñas patinadoras de la ciudad.

de los huanucas.

MAX D'ARVIL.—Que domine sus instintos bélicos y que deje de pensar en Batallas, que logre para sus anhelos de artista y poeta de vanguardia una linda muñequita indígena para las que usted tiene tan olímpico desdén, que el Conde lo inicie en los muy difíciles y no menos placenteros ritos del triángulo masónico, que 69 H. P. (esta es fórmula vanguardista que sólo usted comprende) sea su única inspiración poética y que deshumanice lo demasiado humanizado, son para usted nuestros mejores deseos como presente de navidad.

EMMA.—El mejor presente de Navidad que a usted le puede poner Santa Claus, es un ararato de Flit para que extermine con los radicales. El rey Baltasar se prepara para llevaría numerosos regalos, todo depende de que usted se porte bien, pues a las niñas que se portan mal, el niño Dios les castiga privándolas de lo que más les agrada.

MILBOY.—Como conocemos sus admirables cualidades gastronómicas, le deseamos como agasajo un doble ración de chaulafán en el Radío No. 2, un recital vanguardista por Laurencia y una estruendosa ovación por sus dominios.

CAISEROFF.—Desearíamos para usted como presente de navidad una linda muñequita de esas de labios pintados y que dicen papá y mamá, pero, como entendemos que ya usted tiene muchas muñecas, preferimos darle un trompo para que lo coja en la uña y adjudicarle la muñeca a Pepino.

# GREBIEN & MARTINZ Inc.

La casa constructora más bien establecida del Istmo y cuyo prestigio se perpetúa en los sólidos y elegantes edificios que ha construido en la República.

Saluda a todos cordialmente, deséándoles

## FELICES PASCUAS

Y UN

## AÑO NUEVO

## LLENO DE PROSPERIDAD

Oficina: Ave. Central, No. 27.

Teléfono 787

# La semana de Colón en solfa

Colón está que arde, está hecho ascuas con motivo de las fiestas de las Pascuas en que cada cual espera un regalito, aunque sea un humilde puestecito como al que Vásquez aspira con pasión —Secretario de la Gobernación— sin pensar que ahí está Crespito más fiyo que el mismo Manolón en el despacho de la Tesorería y que el mismísimo Parrilla en la municipal Personería. Yo lo siento en verdad por Yeyo Méndez que cansado de ser maestro de escuela no duerme ni come, y se desvela pensando en ser de Prax el sucesor y llamarse a sí mismo Director. Mas Yeyo no piensa en una cosa y es que ese hueso lo quiere de la Rosa y aunque en verdad fue buen porrista se siente ya arosemenista. Madeiro conoce a la gente de Colón y sabe cuál es su aspiración Argote, por ejemplo, está feliz mientras no se comete algún deslíz de hablarle de Sierra, don Gavino, de quien dice la gente que ayer vino a trabajarle el hueso de la Estrella. Alfredo Méndez me ha dicho en confidencia con condición de poca trascendencia: "Sólo ansío de todo corazón que el tal Manuel González que está causando tantos males a todo funcionario aquí en Colón,

sin respetar al mismo Palelón, se olvide por completo de mi nombre pues yo soy palo de hombre! A González, y al que firma Salazar me comprometo yo a salar y a ofrecerlos como cena en esta Noche Buena para que allí se diviertan de lo lindo el Coronel, Paredes y Galindo!" Le concedo razón a don Alfredo porque eso, de esa gente, es para enredo. Afirma el mentado Salazar que el Alcalde sólo pena a desgraciados. Yo protesto esta vez del atentado y en verdad lo digo a plena voz porque soy muy amigo de Estenoz, de Barnett, de Powell y de Sasso y de tantos otros potentados quienes sus multas han pagado y no quiero que se les llame desgraciados..... Julio Grimaldo me ha dicho en confidencia: Ya no quiero de abogado la licencia; a Dios tan sólo pido un regalito y es que me mande mi carrito y que me libre por siempre de Matitos lo mismo que de don Pablo de Apolayo o que me paguen al menos gasolina, porque eso me cuesta mergollina. A propósito, don Pablo me ha contado de un feliz paseo que ayer tuvieron don Darío, Arcadito y Salazar, el abogado. Lo que allí pasó yo no lo digo porque en verdad, no fui testigo....

## UNA ENTREVISTA CON PEPEPINA



todavía ni siquiera al Kindeñar, den.

Pues bien, Pepepina nos ha dicho muy en reserva que le ha pedido ante todo felices Pascuas de Navidad, para su familia, sus maestras, sus amiguitas, las familias cristianas y para "GRAFICO". Una muñeca con cuatro caras, para bautizarla con el nombre de "Hipócrata" y decirle carona (Ese dice mucho del espíritu de observación de Pepepina y debe tener nombre propio).

Una bolsita que siempre tenga un real que le sirva para hacer caridad (Con tal que no lo sepan los que piden limosna está bien, pues sinó no van a dejarla caminar)

Un velocipedo que tenga más piés que velocidad, para sufrir cas caídas (Algo así como la dratura del círculo)

Un reloj, con despertador, que suene en las horas de ir a misa y a la escuela (Muy buena idea!)

Una media que sea entera y no media llena de medios juguetes y medias (Tendrá el niño Dios que mandarla a hacer especial.)

Un vestido de pirata, uno de cow-boy, uno de indio y un juego de cocina. (Se explica, lo de la piratería con la gracia q' tiene, lo de cow-boy y de indio para el verano en Las Sabanas; y lo de la cocina, según se nos han contado para decir: "ay, los dulces se me quem!")

Ahora "Gráfico" pide al Niño Dios que le mande todo eso a Pepepina y algo más.

### SOLUCION DE LA CHARADA:

—COTA

## Andrade Polanco & Cia. Ltda.

DESEAN A SUS AMIGOS Y CLIENTES

### FELICES PASCUAS DE NAVIDAD

Y UN AÑO NUEVO LLENO DE PROSPERIDAD

FABRICANTES DEL FAMOSO RON GORGONA.

IMPORTADORES DE VINOS Y LICORES.

Pepepina es una buena amiga de "Gráfico." Es lo más probable que más grandecita llegue a ser accionista de la empresa. Por ahora baste con decir que ella tiene aquí en esta casa una influencia ilimitada y que manda dispone y ordena como se le antoje en este semanario.

Tiene grandes relaciones con el niño Dios. Sostiene con él una media correspondencia, y decimos media porque ella le escribe y el Niño no le contesta, lo que se explica porque el Niño para ser el infante de Belén no debe haber entrado

# Antonio Tagaropulos



AVISA A SU NUMEROSA CLIENTELA QUE TIENE EN SUS TIENDAS EL MAS COMPLETO SURTIDO DE DULCES, CHOCOLATE, JALEAS, JAMONES, MORTADELLA, MANTEQUILLA (Cubana)

CARNES, PESCADOS EN CONSERVAS GALLETAS INGLESAS

FRUTAS DE CALIFORNIA Y CHILENAS

Y el más completo surtido de regalos, propios para Pascua y Año Nuevo

Visite mis establecimientos y tendrá Ud. unas Pascuas Felices y económicas

## REPARTO A DOMICILIO

DE VENTA EN TRES LUGARES:

EN LA TIENDA PRINCIPAL, Bolívar 12.178, Teléfono no 499.

EN LA SUCURSAL, Bolívar 6073, Teléfono 429.

EN LA COLON PRODUCTS, Bolívar 9107, Teléfono 138.

CON EL NIÑO EM-  
PRESARIO



Fernandito Burillo o el niño empresario, que una beata ragañona diría, una "indición del cielo" caído en este valle de lágrimas para mortificación de las almas de familia.

—¿Ues bien, nosotros deseabamos ver a Fernandito; queríamos conversar con él y hacerle, unas cuantas preguntas, de aquellas que se sueñe hacer en visperas de navidad a todo chiquillo. Arisco y malhumorado estaba el niño empresario con la multa que recientemente le ha impuesto el señor Neira. Alguien que no quiere bien a este muchacho, pero que sí desea arrancarle unos cuantos billetes para aumentar los fondos del Tesoro Nacional lo denunció calumniándolo.

—¿Ué quieres que te ponga el niño Dios, Fernandito de mis entretelas?

—A mí, nos responde, nada absolutamente nada a no ser cianuro, arsénico, estricnina o cualquier otro explosivo de humanidades...

—Pero hombre Fernandito, no quieres que el niño Dios te ponga una muñequita, una delicada muñequita de linda cabecita de biscuit de aquellas que tanto te gustan?

—Déjese Ud. de majaderías, le he dicho y le repito que no quiero nada, menos muñecas; no vé Ud. que tan aburrido estoy de ellas que el Domingo precisamente voy a regalar las últimas que me quedan, entre todos los asistentes a la matinee del Variedades de ese día.

Y nosotros hemos pensado que si a Fernandito ya no le interesan las muñequitas con linda cabecita de biscuit, qué será lo que preocupa tanto a este niño empresario?

El príncipe está triste  
¿Qué tendrá el principito?

# Regalos para los colonenses

J. L. Salas & Cía., Dominador Bazan y Francisco Lobato, tres comerciantes de Colón, han obsequiado los siguientes regalos para sólo los habitantes lectores de GRAFICO del puerto del Atlántico.

MEDIA DOCENA DE BOTTLELLAS DE CERVEZA STOUT MARCA CABEZA DE PERRO.

UNA CAJA DE JABON PROGRESO.

Y UN SOMBRERO PANAMA (Montecristi).

Ellos quieren que estos tres regalos sean entregados a lectores de GRAFICO en Colón únicamente, para lo cual se procederá así:

La persona que hasta las doce del día 24 de los corrientes, lleve mayor número de cupones de los que a continuación insertamos a cada uno de los que ofrecen los regalos, será el dueño del mismo.

Los que quieran entrar al con-

curso de la cerveza, recortarán sus cupones y los llevarán a la oficina de Salas y Cía. al lado del Palacio de la Gobernación de Colón, preguntarán por don Julio Salas y le entregarán los cupones. El que más cupones le haya llevado ese recibirá la cerveza.

Los que quieran jabón bueno como el "Progreso" harán lo propio de los cupones de ese regalo y los entregarán a la Fábrica del mismo propiedad de don D. Bazan hasta las 12 de ese mismo día. El que más cupones recoja, ese se llevará la caja.

Los que más cupones del sombrero lleven a la tienda del señor Lobato en la calle del frente, tienen derecho a un lindo sombrero Panamá de Montecristi, cuya calidad determinará el que lo regala quedando sólo a opción del obsequiado escoger el tamaño. He aquí los cupones:

CUPON PARA MEDIA DOCENA DE CERVEZA STOUT

"CABEZA DE PERRO" QUE OBSEQUIA SALAS & CIA.

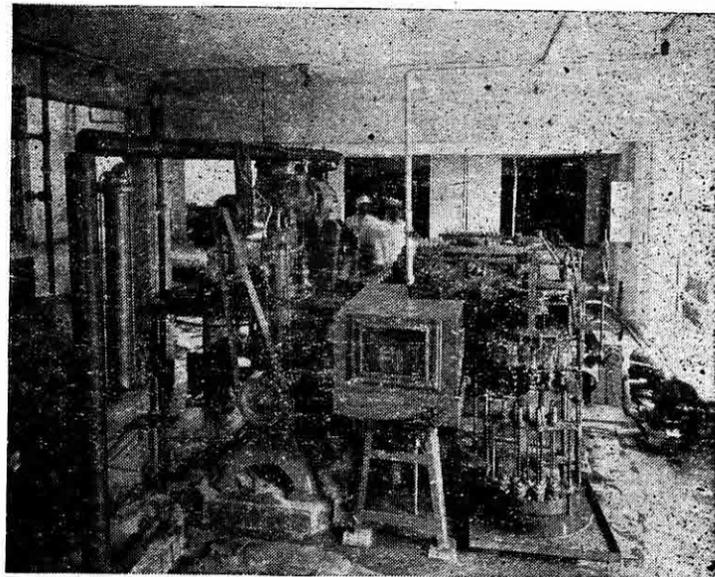
CUPON PARA UNA CAJA DE JABON PROGRESO OBSEQUIO

DE D. BAZAN.

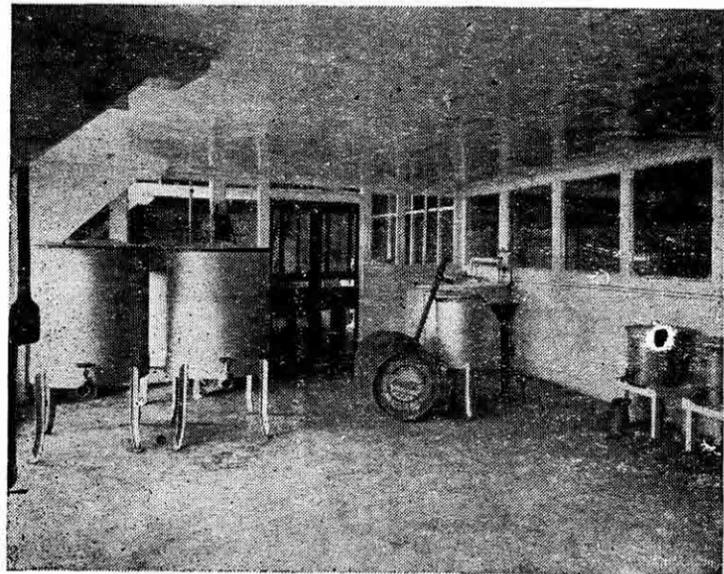
CUPON PARA UN SOMBRERO PANAMA (Montecristi)

REGALO DE FRANCISCO LOBATO.

LA PANAMA COCA COLA BOTTLING COMPANY



Dos fotografías de la mundialmente famosa fábrica de aguas gaseosas la Panamá Coca-Cola Bottling Co. Nadie diría en 1911 cuando la fundó Mr. A. C. King en Paraiso, Zona del Canal, que llegara al grado de prosperidad que hoy tiene. La Coca-Cola es sin disputa uno de los factores de la prosperidad Nacional.



# The Office Service Co.

DESEA A SU CLIENTELA

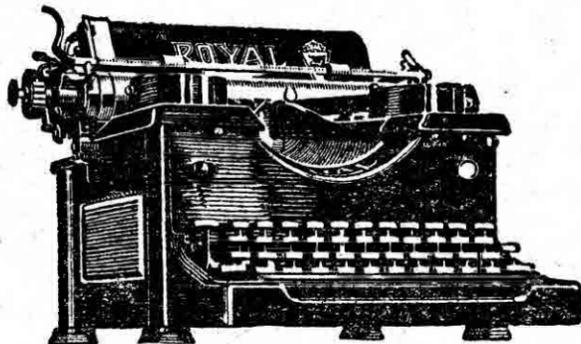
Muy Felices Pascas  
de Navidad

y un

FELIZ AÑO NUEVO



TINTAS — LAPICES  
ARCHIVADORES  
MAQUINAS  
PARA CALCULAR  
UTILES  
DE ESCRITORIO



**ROYAL**  
TRADE MARK  
ROYAL TYPEWRITER COMPANY, INC.

TYPEWRITERS



MAQUINAS DE  
ESCRIBIR

“ROYAL”

REPARACIONES

LIMPIEZA

—Y—

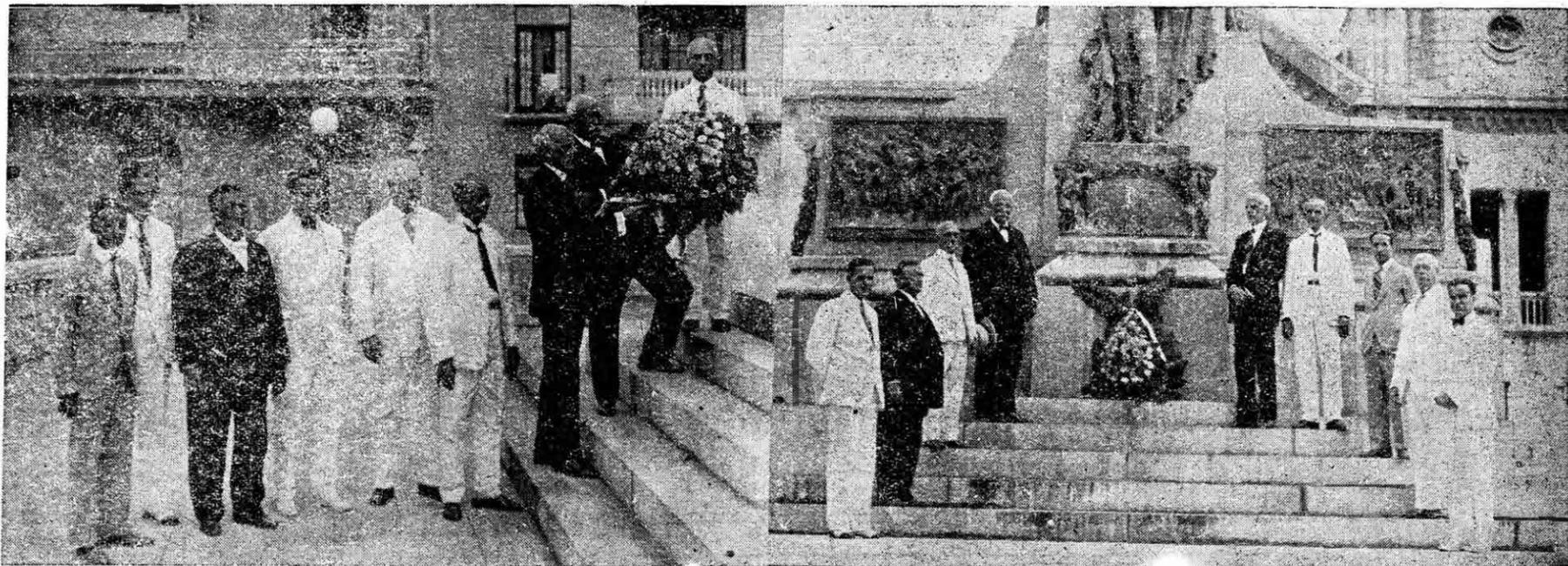
RECONSTRUCCION

—DE—

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Hay además una Portable "Columbia", una "V́ctor", Vestidos de Madame Foster, Arboix, Bazar Internacional, Perfumes, Ron Clarós, Carta Blanca, Gorgona e Istmeño, Cigarrillos Lucky Strike, Chesterfield y Camel, Leche Nestlé, Anis Bandera, etc.,

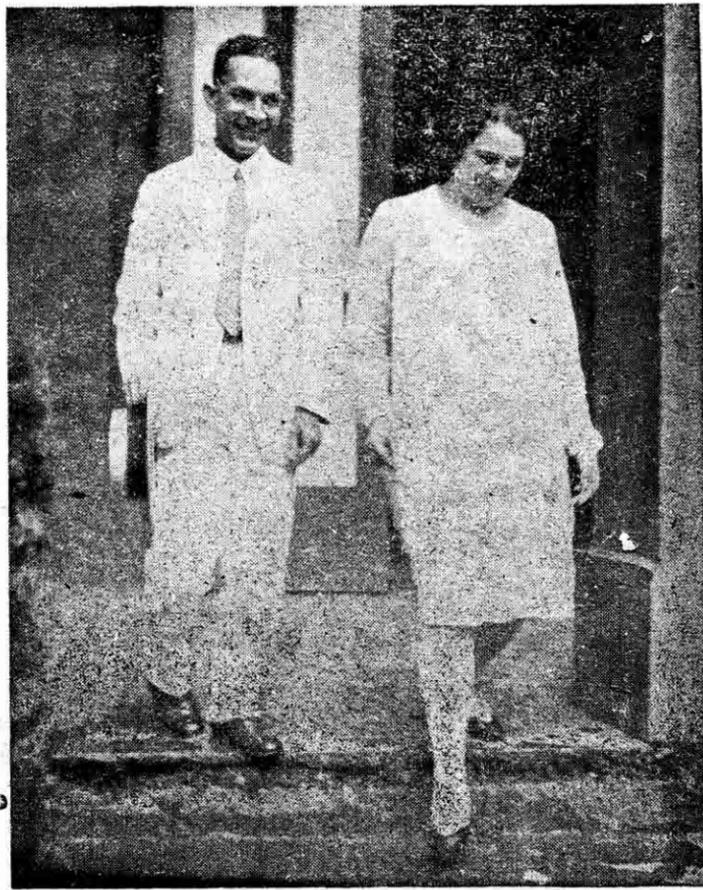
(PIDA EN "GRAFICO" DETALLES)



La Sociedad Bolivariana de Panamá, coloca una ofrenda floral en el monumento del Libertador Bolívar el día 17 de los corrientes, aniversario de la muerte del Padre de América. A la izquierda don Nicolás Victoria J. y el doctor Luis de Roux colocando la ofrenda. Tras ellos don José de la Cruz Herrera y luego por su orden, el Dr. Juan Vásquez, Magistrado de la Corte Suprema, don Samuel Lewis, Presidente de la Real Academia de la Lengua de Panamá, don Enrique Jiménez, don Nicanor Villalaz, Lcdo. Víctor Florencio Goytía, Director del Panamá-American y Don Catalino Arrocha Graell. A la izquierda los mismos posando minutos después de verificado el homenaje.



Los maestros de Chitré fueron agasajados por la Escuela Normal de Institutoras en su visita a ese establecimiento de educación. Ellos han formulado los elogios más calurosos por la acogida que les hizo la Normal a la que fueron acompañados por las autoridades del ramo.



La señora de Crespo dirigiéndose con el Sub-Secretario de Instrucción a recibir a los maestros chitreanos. Doña Elida Ignora que la Grafflex de GRAFICO está actuando no así Manuelito Melo que sonríe con toda la malicia del caso. Esta fotografía tiene gran valor por cuanto es difícil hallar retratos de don Manuel.



Grupo de concurrentes a la comida que dió la señora de Mac Nair en los últimos días de la semana pasada, la que constituyó un brillante acontecimiento social.

Una sola persona que tenga el número premiado con el primer premio de la LOTERIA de mañana, tendrá cuatro premios: El del número entero, el de las tres últimas cifras, el de las dos últimas cifras y el terminal, tendrá regalos, pues todas las terminaciones de un mismo cupón